

# **TiGR 155R**

**TÜRKÇE**

**SaGEMCOM**



Yeni telefonunuzda Sagemcom markasını tercih ettiğiniz için sizi kutlarız. Telefonunuzu en verimli biçimde ve en iyi koşullarda kullanabilmek için bu el kitabını dikkatlice okumanızı öneririz.

Telefonunuz, şebekenizin uluslararası dolaşım anlaşmalarına bağlı olarak diğer ülkelerde çeşitli şebekeler üzerinde (R-GSM, GSM 900MHz and DCS 1800MHz) kullanılabilir.

Bu telefonun Avrupa standartlarına uygun olduğunu hatırlatıyoruz.

### UYARI

SIM kartınızın telefonunuzla uyumlu olan 3 V SIM türü olduğundan emin olun. Uyumsuz bir kart takılması durumunda, telefon açıldığında bir uyarı mesajı görüntülenir. Operatörünüze başvurun.

Telefonunuz IMEI numarası ile tanınır. Telefonunuzun çalınması durumunda sizden istenebileceğinden, başka bir SIM kartla bile kullanılmasını önlemek için bu numarayı bir kenara not edin.

IMEI numarasını telefon ekranınızda görüntülemek için şunu yazın: \*#06#.

Sagemcom bir tescilli ticari markadır.

AT®. Hayes Microcomputer Products Inc.'nin tescilli ticari markasıdır.

Hayes®, Hayes Microcomputer Products Inc.'nin tescilli ticari markasıdır.

T9, ABD'de alınmış şu patentlerden biri veya birkaçıyla korunmaktadır: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 ve dünya genelinde geçerli diğer patentler.

Java™ ve tüm Java™ tabanlı ticari markalar ve logolar, Sun Microsystems, Inc. şirketinin A.B.D.'deki ve diğer ülkelerdeki ticari veya tescilli ticari markasıdır.

WAP gezgini ve ekteki yazılımlar, Openwave kuruluşunun özel programlarıdır. Bu nedenle, söz konusu yazılımların tümünü veya bir bölümünü değiştirme, dönüştürme, ayrıştırma veya birleştirme kesinlikle yasaktır.

Wellphone™ ve SmartCom™, SmartCom SARL France firmasına ait tescilli ticari markalardır.

Bluetooth sözcüğü markası ve logosu Bluetooth SIG, Inc. şirketine aittir.

# İçindekiler

---

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Menüler .....</b>                      | <b>9</b>  |
| <b>Telefon paketiniz .....</b>            | <b>11</b> |
| <b>Tanım.....</b>                         | <b>12</b> |
| <b>Gezinti ilkeleri .....</b>             | <b>13</b> |
| <b>Başlangıç ekranı.....</b>              | <b>14</b> |
| <b>Telefonu çalıştırma.....</b>           | <b>15</b> |
| SIM kart hakkında bilgiler .....          | 15        |
| İlk kullanım: SIM kart ve akü takma ..... | 16        |
| Arka kapağı çıkartma .....                | 16        |
| Başlarken .....                           | 17        |
| PIN numarası .....                        | 17        |
| Saat ve tarihi ayarlama .....             | 18        |
| Şebeke.....                               | 18        |
| İlk arama .....                           | 19        |
| Sesli postayı arama .....                 | 19        |
| Aranma .....                              | 20        |
| Kapatma .....                             | 20        |
| <b>Telefonu kullanma.....</b>             | <b>21</b> |
| Anteni serbest bırakma .....              | 21        |
| Telefonun verimliliğini artırın .....     | 21        |
| Aküyü şarj etme .....                     | 22        |
| <b>Rehber .....</b>                       | <b>23</b> |
| Rehberi kullanma .....                    | 23        |
| Yeni kişi saklama .....                   | 23        |
| Kişi arama .....                          | 23        |
| Kişi seçenekleri .....                    | 24        |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Kişi değiştirme.....                   | 24        |
| Mesaj gönderme .....                   | 24        |
| Gönderme türü .....                    | 24        |
| SIM'e kopyala / Telefona kopyala ..... | 24        |
| Numaralarım .....                      | 24        |
| Posta listeleri.....                   | 24        |
| <b>Kimlik .....</b>                    | <b>25</b> |
| Arama Yardımı.....                     | 25        |
| Hızlı Arama .....                      | 25        |
| FID yönet .....                        | 25        |
| Kayıt.....                             | 25        |
| Kayıt silme .....                      | 26        |
| Tüm Kyd. kaldır .....                  | 26        |
| Sorgulama.....                         | 26        |
| Geçerli kimliği değiştirme .....       | 27        |
| Kimlikleri eşleme.....                 | 27        |
| <b>Grup Aramaları .....</b>            | <b>28</b> |
| Yayın Araması Başlatma .....           | 28        |
| Grup Araması Başlatma .....            | 28        |
| Acil Arama Başlatma .....              | 28        |
| Devam eden bir gruba katılma.....      | 29        |
| <b>Mesajlar.....</b>                   | <b>30</b> |
| SMS yazma .....                        | 30        |
| MMS yazma .....                        | 33        |
| Mesaj alma .....                       | 34        |
| Gelen Kutusu .....                     | 34        |
| Giden kutusu.....                      | 34        |
| Gönderilenler .....                    | 35        |
| Taslaqlar .....                        | 35        |
| Şablonlar.....                         | 35        |
| Durum raporu.....                      | 35        |
| Seçenekler.....                        | 36        |
| Bellek .....                           | 36        |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Posta Listeleri .....                  | 37        |
| <b>WAP .....</b>                       | <b>38</b> |
| WAP Menüsü .....                       | 38        |
| WAP parametrelerini yapılandırma ..... | 39        |
| WAP Oturumu açma .....                 | 40        |
| Nesneleri yükleme .....                | 40        |
| WAP Oturumunu kapatma .....            | 41        |
| GPRS .....                             | 41        |
| <b>Uygulamalar .....</b>               | <b>42</b> |
| Yapılacaklar .....                     | 42        |
| Yapılacaklar menüsü menüsü .....       | 42        |
| Yapılacaklar işlemleri menüsü .....    | 42        |
| vCal gönderme .....                    | 43        |
| vCal alma .....                        | 43        |
| Bir bilgisayarla veri alışverişi ..... | 43        |
| Servisler .....                        | 43        |
| Hesap makinesi .....                   | 43        |
| Kur dönüştürücü .....                  | 44        |
| Alarm .....                            | 45        |
| Zaman sayacı .....                     | 45        |
| <b>Yardımcı .....</b>                  | <b>46</b> |
| Takvim menüsü .....                    | 46        |
| vCal gönderme .....                    | 47        |
| vCal alma .....                        | 47        |
| <b>Ayarlar .....</b>                   | <b>48</b> |
| Kişiselleştir (PIN2) .....             | 48        |
| Sesler .....                           | 48        |
| Güvenlik .....                         | 49        |
| WAP ayarları .....                     | 52        |
| Aktarmalar .....                       | 52        |
| No. gösterimi .....                    | 52        |
| Sesli mesaj .....                      | 52        |

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Kara liste .....             | 52        |
| Yerle bilgiler .....         | 53        |
| Menüsünü Etkileştir .....    | 53        |
| Arama bekletme .....         | 53        |
| Çağrılar .....               | 53        |
| Son çağrılar .....           | 54        |
| Sayaçlar .....               | 54        |
| Yardım .....                 | 54        |
| Şebekeler .....              | 54        |
| Çoklu ortam .....            | 55        |
| Resimlerim .....             | 55        |
| Seslerim .....               | 55        |
| Bellek .....                 | 56        |
| Dil seçimi .....             | 56        |
| Görünüm .....                | 56        |
| Renkler .....                | 56        |
| Duvar kağıdı .....           | 56        |
| Operatör logosu .....        | 57        |
| Kontrast .....               | 57        |
| Enerji tasarrufu .....       | 57        |
| Kişiler .....                | 57        |
| Kısayollar .....             | 57        |
| Tarih / Saat .....           | 58        |
| Kontrol .....                | 58        |
| Otomatik güncelleme .....    | 58        |
| Ekran .....                  | 58        |
| Saat dilimi .....            | 58        |
| Yaz saati .....              | 59        |
| Yardım .....                 | 59        |
| <b>Bağlanabilirlik .....</b> | <b>60</b> |
| Bluetooth .....              | 60        |
| IrDA .....                   | 60        |
| Seri hızı .....              | 60        |
| Araç kiti .....              | 60        |

|                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| SyncML (modele bağlı olarak) .....                                                  | 60        |
| <b>Teknik özellikler .....</b>                                                      | <b>61</b> |
| <b>Uygunluk Belgesi .....</b>                                                       | <b>62</b> |
| <b>Bakım ve güvenlik bilgileri .....</b>                                            | <b>63</b> |
| SAR .....                                                                           | 63        |
| Radyofrekansı (RF) alanlarına maruz kalma miktarını sınırlamaya yönelik öneri ..... | 63        |
| Güvenlik .....                                                                      | 64        |
| Çevre .....                                                                         | 65        |
| <b>Garanti.....</b>                                                                 | <b>66</b> |
| <b>Yazılım Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi [EULA] .....</b>                         | <b>70</b> |
| <b>Java™ .....</b>                                                                  | <b>74</b> |
| <b>Sorun Giderme .....</b>                                                          | <b>79</b> |

# Menüler



## Uygulamalar

Yapılacaklar  
Servisler  
Hesap makinesi  
Kur dönüştürücü  
Alarm  
Zaman sayacı



## Bağlanırlık

Bluetooth  
IrDa  
Kulaklık  
Seri hızı  
Araç kiti  
SyncML



## Mesajlar

Yaz  
Gelen Kutusu  
Giden kutusu  
Gönderilenler  
Taslaqlar  
Şablonlar  
Durum raporu  
Seçenekler  
Bellek  
Sesli postayı ara



## Kimlik

Posta Listeleri

Arama Yardımı  
Hızlı arama.  
FID yönet  
Kayıt  
Kayıt silme  
Sorgulama  
İşlevsel Kimliği  
Tüm Kyd. kaldır  
İşlevsel Kimliği



## Grup aramaları

Başlat  
Giden aramalar  
Grup durumu



## Yardımcı

Aya bak  
Haftaya bak  
Bugüne bak  
Tarihe bak  
Takvim menüsü  
Yardım



## Rehber

Kişiler menüsü



## Wap

## Ayarlar

Kişiselleştir (PIN2)  
Sesler  
Güvenlik  
WAP ayarları  
Aktarmalar  
No. gösterimi  
Sesli mesaj  
Kara liste  
Yerel bilgiler  
Menüsünü Etkileştir

Çağrılar  
Son çağrılar  
Yardım

Şebekeler  
Çoklu ortam  
Resimlerim  
Seslerim  
Bellek

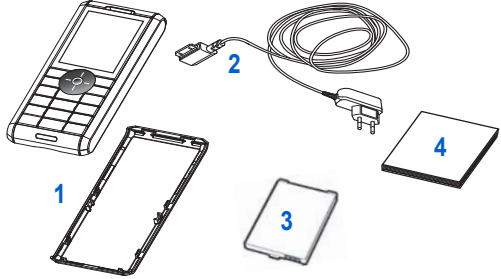
Dil seçimi  
Görünüm  
Renkler  
Duvar kağıdı  
Ekran koruyucu  
Operatör logosu

- Kontrast
- Enerji tasarrufu
- Kişiler
- Kısayollar
- Tarih/Saat
- Kontrol
- Otomatik güncelleme
- Ekran
- Saat dilimi
- Yaz saati
- Yardım

# Telefon paketiniz

Kutuyu açtığınızda, her şeyin tamam olup olmadığını kontrol edin

1. Telefon
2. Şarj cihazı
3. Akü
4. Kullanım kılavuzu



# Tanım

PTT: Konuşmak için basın



IrDA (Kızılötesi)

Acil arama\*\*



**Basılı tutma:** Telefonu açar/kapatar  
*Arama sırasında:* Aramayı reddeder – telefonu kapatır  
*Menülerde:* Başlangıç ekranına döner



**Arama sırasında:** Ahizesiz kullanım modunu etkinleştirir/devre dışı bırakır (**UYARI:** Bu modda telefonu kulağınıza götürmeyin)  
*Arama sırasında:* Arama – gelen arama



**Sağ programlanabilir tuş:**

*Başlangıç ekranında:* iki kısa basma: Gelen Kutusuna erişim; uzun basma: acil aramayı etkinleştirme

*Menülerde:* Ekrandaki sekmede gösterilen seçime erişim sağlar (\*)



**Sol programlanabilir tuş:**

*Başlangıç ekranında:* iki kısa basma: Rehber'e ve Bluetooth'a erişim; uzun basma: alarmı etkinleştirme/devre dışı bırakma

*Menülerde:* Ekrandaki sekmede gösterilen seçime erişir (\*)



Dört yönlü navigasyon çubuğu şunları yapmanıza olanak sağlar:

- Çubuğu ilgili yöne doğru iterek ekranda imleci hareket ettirin
- Çubuğa basarak seçiminizi onaylayın.
- Başlangıç ekranında: modele bağlı olarak, sola/sağa doğru uzun basma: Rehber'e erişim.

**Not:** ekranda   simgeleri görüldüğünde, işlev navigasyon çubuğu ile ilgilidir



**Kısa basma ve [Tamam] tuşuna basma:** tuş takımını kilidini etkinleştirir veya devre dışı bırakır

**Mesaj yazarken:**

**Kısa basma:** Bir giriş modundan diğerine geçer (T9, ABC, 123)

**Uzun basma:** büyük harf/küçük harf



**Basılı tutma:** *Başlangıç ekranında:* Sessiz modu

*Aranma modunda:* Kısa süreli basma, zil sesini durdurur

*Zil sesi ayarlama modunda:* Zil sesini etkinleştirir/devre dışı bırakır

*Yakınlaştırma modu (bkz. **Mesajlar** ve **WAP** menüsü)*

2 to 9

**2** ile **9** tuşlarına uzun basma doğrudan rehberi görüntüler.

0 ile 9

**0** ile **9** tuşlarına kısa basmayı izleyen  ilgili kısayolu etkinleştirir.

(\*) *Bu el kitabında, bu tuşa basılarak işlev seçildiğinde köşeli parantez kullanılır (örnek: [Kaydet]).*

(\*\*) *Operatörünüz tarafından sunulan seçeneklere bağlı olarak.*

# Gezinti ilkeleri

---

*Bu temel ilkeler telefonunuzun kullanımını çok kolaylaştırır.*

**Doğrula**  tuşuna veya **Tamam** tuşuna basarak.

**İptal**  tuşuna basarak.

Ekranın altındaki küçük resimler  ve  tuşlarını temsil eder.

Menülerdeki başlık çubuğu, size bir önceki seviyeyi hatırlatır.

Giriş sayfasında navigasyon çubuğuna basılması, ana menü simgelerini görüntüler.

Navigasyon çubuğuna, ardından bir rakama basarak doğrudan bir menüyü görüntüleyebilirsiniz. Örneğin, navigasyon çubuğuna ardından **8** tuşuna basmak Rehber'i görüntüler.

 tuşu bir üst menüden alt menüye gitmek için kullanılır.

 tuşu bir alt menüden üst menüye gitmek için kullanılır.

 tuşu (kısa süreli basılarak) başlangıç ekranına dönmek için kullanılır (geçerli işlev durdurulur).

Bazı menülerde, alt menülerin çeşitli işlevleri hakkında bilgi veren bir **Yardım** menüsü () simgesi bulunur.

# Başlangıç ekranı

Başlangıç ekranında aşağıdaki bilgiler bulunabilir:

## 1 - Başlık çubuğu simgeleri:

|                                                                                 |                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Pil                                               |
|  | Aktarılan aramalar                                |
|  | Arama (arama yapma)                               |
|  | Arama (ahizesiz)                                  |
|  | Mesaj (mesajı alma, mesaj belleği dolu)           |
|  | FAKS iletişimi                                    |
|  | VERİ iletişimi                                    |
|  | Sessiz modu                                       |
|  | Telesekreter mesajı                               |
|  | WAP (@) iletişimi                                 |
|  | GPRS                                              |
|  | Kendi ülkesi                                      |
|  | Dolaşım                                           |
|  | Yalnızca acil durum araması yapılabilir           |
|  | Tuş kilidi                                        |
|  | Korumalı WAP girişi                               |
|  | Sertifika sahibi korumalı WAP oturum açma simgesi |
|  | Sinyal gücü düzeyi (5 çubuk)                      |

## 2 - Tarih ve saat, dijital modda

## 3 - Şebeke sağlayıcı

## 4 - Alt satırda ortalanmış küçük resim:

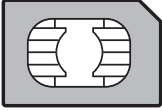
Ana « Menu » küçük resmi, navigasyon çubuğuna basılarak menüye erişilebileceğini gösterir. Aşağıdaki bilgiler de görüntülenebilir: «1 mesaj alındı» veya «1 arama».

 tuşuna kısa basılarak silinebilir.

# Telefonu alıştırma

---

## SIM kart hakkında bilgiler



Telefonunuzu kullanabilmeniz için SIM kart adı verilen bir kart gerekir. Bu, değiştirebileceğiniz kişisel bilgileri içerir:

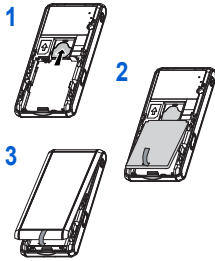
- Gizli kodlar (PIN'ler: Kişisel Tanım Kodları) bu kodlar SIM kartınız için erişim koruması sağlayan kodlardır
- Rehber
- Mesajlar

Telefonunuz SIM 3V kartlarla uyumludur.

### UYARI

Bu kart, hasar gormemesi için dikkatle kullanılmalı ve saklanmalıdır. SIM kartınızı kaybederseniz, hemen şebeke sağlayıcınıza veya SMC'ye (Services Marketing Company - Servis Pazarlama şirketi) başvurun. SIM kartınızı küçük çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın.

## İlk kullanım: SIM kart ve akü takma

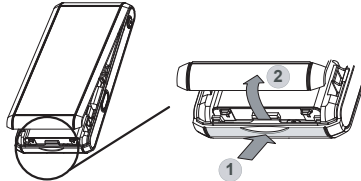


- 1 SIM kartı telefona, kesik olan köşesi telefonda gösterilen biçimde ve ön yüzü alta gelecek şekilde takın.
- 2 Aküyü, üzerinde gösterildiği gibi önce üst kısmı gelecek şekilde yerleştirin.
- 3 Arka kapağı önce üst kısmı ardından alt kısmı yerleştirerek takın.

## Arka kapağı çıkartma

Arka kapağı çıkarmak için aşağıdaki işlemleri yapın (örneğin akünün ya da SIM kartın değiştirilmesi durumunda):

- Telefonu arkasına çevirin. Çentiğin (1) seviyesinde merkez kısmı üzerine basın ve kapağı (2) kaldırın.



## Başlarken

*Artık telefonunuzun ilk kullanımı için hazırsınız.*

 tuşuna basarak telefonu açın. Kısa süreli bir ekran görüntüsü belirir.

Telefonunuzu ilk açtığınız zaman, siz değiştirene kadar standart olarak kalacak bazı ayarlarla telefonu yapılandırırsınız (modele bağlı).

PIN kodunu ve tarih ve saati girdikten sonra, aşağıdaki ayarlar için seçim yapın: saat dilimi, yaz saati, dış görünüm, duvar kağıdı, ekran koruyucu, zil sesi, ses, titreşim ve sesli mesaj numarası.

SIM karta kaydedilmiş kişiler varsa, bunları isterseniz telefonun kişiler belleğine kopyalayabilirsiniz.

## PIN numarası

*Bu, SIM kartınızın gizli kodudur.*

SIM kartınızın erişimi korumalıysa, cihaz PIN numarasını girmenizi ister:

SIM kartını aldığınızda size verilen 4 - 8 basamaklı kodu girin. Güvenlik nedeniyle bu rakamlar ekranda görüntülenmez.

Doğrulamak için **[Tamam]** tuşuna veya navigasyon çubuğuna basın.

Telefonunuz SIM kart olmadığını belirtiyorsa, telefonu kapatmak için  tuşuna basıp, SIM kartın düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.

### UYARI

PIN numarası art arda üç kez yanlış girilirse, SIM kartınız bloke edilir. Bu durumda yapmanız gerekenler:

- Operatörünüzün verdiği PUK kodunu (Personal Unblocking Key – Kişisel Kilit Açma Kodu) girin ve onaylayın.
- PIN numaranızı girin ve onaylayın.
- PIN numaranızı tekrar girin ve onaylayın.

Veya

- Aşağıdaki sırayı girin: \*\*05\*PUK\*PIN\*PIN#.

SIM kartın tipine bağlı olarak 5 veya 10 hatalı deneme sonrası SIM kart bütünüyle bloke edilir. Bu durumda, yeni bir kart almak için operatörünüze veya SMC'ye başvurun.

## Saat ve tarihi ayarlama

*Telefonu ilk kez kullanıyorsanız, tarih ve saat ayarını yapmanız gerekir.*

*Sırası gelince, akü tümüyle boşaldığında veya çıkarıldığında, sistemli olarak tarih ve saati onaylamanız istenir.*

### Tarihi ayarlama:

Tarihi sayısal biçimde doğrudan girebileceğiniz gibi, standart değeri büyütme veya küçültme için navigasyon çubuğunu kullanarak da ayar yapabilirsiniz.

Sonraki (veya en son) veri girişi alanına erişmek için navigasyon çubuğunu kullanın.

Tarih doğru değere gelince, onaylamak için  tuşuna basın.

### Saati ayarlama:

Tarihi ayarlama işlemlerinin aynısı geçerlidir.

## Şebeke

Bu andan itibaren telefon, arama yapabileceği bir şebeke arar. Şebeke bulunduğunda, adı ekranda görüntülenir. Artık arama yapabilir ve cevaplayabilirsiniz.

Şebeke simgesi görüntüleniyorsa, operatörünüzün şebekesinde arama işlemleri gerçekleştirilebilir.

R harfi ve şebeke adı görüntülenirse, farklı bir operatörün şebekesinde arama işlemleri gerçekleştirilebilir.

Şebeke adı olmadan E harfi görüntüleniyorsa, yalnızca acil yardım servislerine (ambulans, polis, itfaiye) ulaşılabilir.

Şebeke simgesinin yanıp sönmesi telefonun sürekli arama modunda olduğunu gösterir. Uygun şebeke bulunamıyor.

Alınan sinyal gücü göstergesi sinyal alma kalitenizin görüntülenmesini sağlar. Üç çubuğun altında görüntüleniyorsa, iyi koşullarda arama yapmak için sinyalin daha iyi alındığı bir konum arayın.

## İlk arama

Arayacağınız kişinin numarasını tuşlayın.



tuşuna basın.

Arama sırasında ekranda, arama işlemde simgesi yanıp söner ve sesler aramanın başlatıldığını gösterir.

Karşı taraf yanıt verdiği anda, arama simgesi yanıp sönmeyi durdurur.

Ses seviyesini (ses) navigasyon çubuğunu kullanarak ayarlayabilirsiniz.

Görüşmenin sonunda telefonu kapatmak için  tuşuna basın.

## Sesli postayı arama

Başlangıç ekranında **1** tuşuna basın ve tuşu basılı tutun.

### Uluslararası arama

"+" simgesini görüntülemek için 0 tuşuna basın [basılı tutun], ardından çevir sesini beklemeden ülke kodunu, son olarak da aranan kişinin numarasını girin.

### Acil yardım servisleri

Operatörünüze bağlı olarak, tuşlar kilitliken ya da SIM kart takılı veya takılı değilken acil yardım servislerine erişebilirsiniz. Şebekenin servis verdiği bir alanda olmak yeterlidir.

Uluslararası acil yardım servisine erişmek için **112** tuşlayıp  tuşuna basın.

## Aranma

Arayan kişinin numarası şebeke tarafından sağlanıyorsa, numara gelen aramalarda ekranınızda görüntülenir.

Cevaplamak için  veya  tuşuna basın ve konuşun.

Aramayı reddetmek için  veya  tuşuna basın.

Zil sesini veya titreşimi, aramayı reddetmeden durdurmak için  # tuşuna basın.

### Ahizesiz kullanım modu

Arama sırasında ahizesiz moduna geçmek için  tuşuna basıp, basılı tutun.

**UYARI:** Bu modda telefonu kulağınıza götürmeyin.

*Gelen ve giden aramalarla ilişkili tüm numaralar son aramalar listesine kaydedilir.*

Bir arama elde olduğunda, **[Seçenekler]** tuşuna basarak farklı fonksiyonlara erişim sağlayabilirsiniz: ahizesiz moda geçiş, bir aramayı bekletme, sessiz moda geçiş, görüşmeyi bitirme, menüleri görüntüleme.

Yanınızdakilerle olan konuşmalarınızı telefonda konuştuğunuz kişinin duymasını istemiyorsanız, mikrofonu geçici olarak kapatmak için **[Sessiz açık]** seçeneğine basabilirsiniz.

## Kapatma

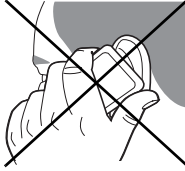
 tuşuna (uzun süreli) basın.

Bitti mesajı görüntülenir. Telefon kapanır.

# Telefonu kullanma

---

## Anteni serbest bırakma



Anten, arka kapağın altında üst tarafta telefonun içindedir. Telefon AÇIK olduğunda parmaklarınızı bu alana koymayın.

Parmaklarınız anteni kapatır veya engellerse, telefonun normalinden daha yüksek güç düzeyinde çalışması gerekebilir; bu da verimliliği hızla düşürür. Bu, iletişiminizin kalitesini de etkileyebilir.

### İyonlaşmayan radyasyon

Telefonunuzdan en iyi verimi alabilmek için cihazı dikey konumda kullanın. Kendi kişisel güvenliğiniz açısından da en uygun olan çalıştırma konumu budur.



## Telefonun verimliliğini artırın

- Gerekli olmadığı zaman tuşlara basmayın: her tuş basışı arka ışığını etkinleştirir ve çok güç kullanır.
- Anteni parmaklarınızla kapatmayın.

## Aküyü şarj etme



Telefonunuzun güç kaynağı, yeniden şarj edilebilir aküdür. İlk kullanımdan önce, yeni akünün en az 4 saat şarj edilmesi gerekir. Birkaç kullanım döneminin ardından akü en verimli haline gelir.

Akünüz boşaldığında; telefon bu durumu görüntüler (boş pil simgesi yanıp söner). Bu durumda, bir aramanın yarıda kesilmemesi için, arama yapmadan önce aküyü en az 15 dakika şarj edin.

### Aküyü yeniden şarj etmek için:

Şarj cihazını prize takın.

Kablonun ucunu telefonun yan tarafında bulunan yuvaya takın.

Telefon şarj olmaya başlar. Pil simgesi, aşağı ve yukarı hareket ederek şarj işleminin sürdüğünü belirtir. Akü tümüyle şarj olduğunda, şarj işlemi kendiliğinden durur. Kabloyu çıkarın.

Şarj sırasında akü ısınabilir, bu normaldir

### UYARI

Akünün yanlış yerleştirilmesi veya yüksek ısıda bırakılması patlamasına neden olabilir.

Aküye kısa devre yaptırmayın.

Aküde sizin değiştirebileceğiniz bir parça yoktur.

Akü muhafazasını açmaya çalışmayın.

Yalnızca telefon üreticisinin katalogunda yer alan uygun şarj cihazı ve aküler kullanın.

Başka tür şarj cihazı ve Akü kullanmak tehlikeli olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir.

Aküyü şarj etmek için sıcaklık aralığı 0 °C to + 40 °C arasındadır.

Kullanılmış aküleri uygun şekilde elden çıkarın.

Telefonu uzun süre kullanmamayı düşünüyorsanız, aküyü çıkarmanızı öneririz.

Aküyü takılı durumda değilken telefonunuzu şarj cihazına bağlamamanız son derece önemlidir.

Şarj cihazı, düşürücü transformator olarak çalışan bir güvenlik bileşenidir; üzerinde değişiklik ve ayarlama yapılamaz veya yerine başka bir bileşen [güç besleme fişi, vb.] kullanılamaz.

Akü tamamen boşalmışsa, telefon açılmaz. Telefonu şarj cihazına takın. Telefon birkaç dakika şarj olduktan sonra açılacaktır. Başlat seçeneği ekranda görüntülendiğinde telefonu yeniden kullanabilirsiniz.



## Rehberi kullanma

**Rehber** menüsüne girin, önceden kayıtlı kişi mevcutsa, kişiler listesi görüntülenir (yoksa, **Yeni kişi saklama** seçeneğine gidin).

Bir kişi seçildiğinde başlık çubuğunda bir simge görüntülenir:



SIM kartında saklanan kişi



telefonda saklanan kişi



Sabit Arama'ya kaydedilen kişi. Bu etkinleştirme hakkında daha fazla bilgi için bkz. **PIN 2 Kodu** ve **Güvenlik** Menüsündeki **Ön ayarlı rehber**.

Bir kişiyi, adının ilk harflerini (en fazla üç harf) yazarak hızlıca arayabilirsiniz. Tamam tuşuna basarak kişiyi görüntüleyebilirsiniz.

## Yeni kişi saklama

- Rehber görüntüleyin, **[Seçenekler]** tuşuna basın, ardından **Telefon kişisi ekle** veya **SIM kişisi ekle** öğesini seçin.
- Soyadını girip navigatör tuşuna basın.
- Numarayı girip navigatör tuşuna basın (**Tamam**).

**Not:** kişiyi telefon belleğinde saklarsanız diğer alanları da doldurabilirsiniz (e-posta, adres, zil sesi, fotoğraf, vb.).

- Saklamak için **[Kaydet]** seçeneğine basın.

## Kişi arama

Birkaç yol:

- Kişi seçin. Aramayı başlatmak için  tuşuna basın.
- Kişi seçip, **Tamam** tuşuna basın, numarası görüntülenir, aramayı başlatmak için **[Çağrı]** seçeneğine basın.
- Doğrudan boş ekrandan arama (yalnızca SIM kart belleğinde saklanan kişiler için): kişinin kaydedilmiş olduğu numarasını yazın, ardından \* (örnek: 21\*) veya numarayı girin ardından # tuşuna basın, numara görüntülenince onaylayın.

## Kişi seçenekleri

Çeşitli seçenekleri görüntülemek için bir kişi seçin ve **[Seçenekler]** tuşuna basın.

## Kişi değiştirme

İstedığınız alanları değiştirip onaylayın ve değişiklikler tamamlandığında **Kaydet**'i seçin.

## Mesaj gönderme

Bir kişiye SMS veya MMS göndermek için kullanılır (bkz. bölüm **Mesajlar**).

## Gönderme türü

Kişi ayrıntılarını MMS, SMS, Bluetooth ile göndermek için (bkz. bölümler **Mesajlar** ve **Bağlanırlık**).

## SIM'e kopyala / Telefona kopyala

Bu, rehberdeki kişileri bir bellekten diğerine kopyalayabilmenizi sağlar. Yalnızca kişinin adı ve ilk telefon numarası kopyalanır.

## Numaralarım

Gerektiğinde danışmak üzere kendi numaralarınıza karşılık gelen girişler oluşturabilirsiniz.

**Numaralarım**'i seçin ve onaylayın. Farklı ayrıntıları girin ve onaylayın.

## Posta listeleri

Posta listeleri ile aynı mesajı, aynı anda birkaç alıcıya gönderebilirsiniz.

- **Posta listeleri** seçin ve navigasyon çubuğuna basın. Telefon, yeni liste oluşturmak için sizden onay ister.
- Liste türünü (SMS veya MMS) seçin ve navigasyon çubuğuna basın.
- Adı girin ve navigasyon çubuğuna basın.
- Ardından bir listede **[Seçenekler]**'e basın. Listeye kişi eklemek istediğiniz her seferinde **Kişi ekle** seçeneğini belirleyin.



## Arama Yardımı

*Bu menü İşlevsel Kimliği (FID) arama ile ilgili yardım sağlar.*

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **Arama Yardımı** menüsünü ve **[Gir]** öğesini seçin.

Arka arkaya Arama Türü (CT), Kullanıcı Kimlik Numarası (UIN) ve aramak istediğiniz kimliğin İşlev Kodunu (FC) girin ve doğrulayın. Tamam basarak doğrulayın.

## Hızlı Arama

*Bu menü bir akış FID aramak için bir kısayoldur.*

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **Hızlı Arama** menüsünü seçin ve **[Gir]** öğesine basın.

Cep telefonu mevcut FID başlangıcını kurtaracaktır. Arayacağınız kişinin İşlev Kodunu (FC) girin ve doğrulayın. FID'ın başlangıcına (Arama Türü + Kullanıcı Kimlik Numarası) girmenizi önlemeye olanak sağlar.

Aynı arama türü veya Kullanıcı Kimlik Numarasına sahip olmayan bir FID ile bir arayacağınız kişiyi aramak için, **Arama Yardımı** menüsünü kullanın.

## FID yönet

### Kayıt

*Bu bir FID kaydetmenize olanak sağlar.*

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **FID yönet** menüsünü ve ardından **Kayıt** ve **[Gir]** öğelerini seçin.

Arka arkaya ağın uluslararası kodunu (IC), Arama Türü (CT), Kullanıcı Kimlik Numarası (UIN) ve kaydetmek istediğiniz kimliğin İşlev Kodunu (FC) girin ve doğrulayın. **Tamam** basarak doğrulayın.

Kaydedilen FID geçerli FID olur ve karşılama ekranında görüntülenir.

## Kayıt silme

*Bu bir FID silmenize olanak sağlar.*

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **FID yönet** menüsünü ve ardından **Kayıt silme** ve **[Gir]** öğelerini seçin. Silinecek FID seçin ve **Tamam** tuşuna basarak onaylayın (geçerli FID kırmızı görünecektir).

## Tüm Kyd. kaldır

*Bu menü tüm kimlikleri silmenize olanak sağlar.*

**Kimlik** menüsünden **FID yönet** menüsünü ve ardından **Tüm Kyd. kaldır** seçeneğini ve **[Gir]** öğesini seçin. **Tamam** öğesine tıklayarak silme işlemini onaylayın.

## Sorgulama

*Bu menü bir FID'ye atanmış telefon numarasını sorgulamanıza izin verir.*

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **FID yönet** menüsünü, ardından **Sorgulama** ve **[Gir]** öğelerini seçin.

Arka arkaya ağın uluslararası kodunu (IC), Arama Türü (CT), Kullanıcı Kimlik Numarası (UIN) ve İşlev Kodunu (FC) girin ve doğrulayın. **Tamam** basarak doğrulayın.

Sorgulanan FID ile ilişkili telefon numarasını (MSISDN) elde edeceksiniz.

## Geçerli kimliği değiştirme

*Bu menü başka bir kullanıcının FID'sini değiştirmenize olanak sağlar.*

Bir arama yaptığınızda geçerli FID cep telefonunuzun karşılama ekranında görünecek ve aradığınız kişinin ekranında görüntülenecektir.

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **FID yönet** menüsünü, ardından **İşlevsel Kimliği** ve **[Gir]** öğelerini seçin. Geçerli FID kırmızı görünecektir.

Geçerli FID olarak sahip olmak istediğiniz FID'yi seçin ve **Tamam** tuşuna basarak doğrulayın.

Yeni geçerli FID karşılama ekranında görünecek ve aradığınız kişinin ekranında görüntülenecektir.

## Kimlikleri eşleme

*Bu menü ağ ile FID'leri eşlemenize olanak sağlar.*

Bazı FID'lerin ağ ile eşlemeli olmaması olasıdır – örneğin terminal bir grubu dinlerken zorla kayıt silme sonrasında. Bu durumda, geçerli FID karşılama ekranında yanıp söner.

**Kimlik** menüsünden çalışarak, **İşlevsel Kimliği** menüsünü ve **[Gir]** öğesini seçin.

Artık sizin için atanmış olmayan FID'lerin bunun ardından otomatik olarak silinecektir.

*Bu menü bir grup araması veya bir yayın araması başlatmaya ve ona başlamaya olanak sağlar. Ayrıca en son kullanılan numaraların listesine erişebilirsiniz.*

## Yayın Araması Başlatma

**Grup Aramaları** menüsünde, **Başlat** menüsünü seçin ve doğrulayın.

**Yayın** seçeneğini seçin. Cep telefonu kurabileceğiniz yayın arama numaralarını (GID) gösterecektir. GID'yi kapatın **[Çağrı]** tuşuna basın.

Yayın başlatmış kişi olarak, konuşabilen tek kişi siz olursunuz.

Bu,  simgesi ile gösterilir.  simgesiyle gösterildiği gibi grubun diğer kullanıcıları konuşamaz.

## Grup Araması Başlatma

**Grup Aramaları** menüsünde, **Başlat** menüsünü seçin ve doğrulayın.

**Grup** seçeneğini seçin. Cep telefonu kurabileceğiniz grup arama numaralarını (GID) gösterecektir. GID'yi kapatın **[Çağrı]** tuşuna basın.

Konuşmadan önce, **PTT** (Bas Konuş) düğmesine basarak izin istenmelidir. İzin bir seferde yalnızca bir kullanıcı için ağ tarafından verilir.

İzin verilirse, cep telefonunda konuşabilir olduğunu gösteren  simgesi görüntülenir. Konuşmak için izniniz olmadığında, grubun dinleyicilerinden biri haline gelirsiniz ve cep telefonu  simgesini gösterecektir.

## Acil Arama Başlatma

Herhangi bir menüden çalışarak, herhangi bir zamanda on  ögesine basın.

Arama başladıktan sonra, acil arama bir grup araması gibi çalışır.

Cep telefonu acil aramayı başlatmak için onay isteyecektir. Evet tuşuna basarak onaylayın.

Arama başladıktan sonra, acil arama bir grup araması gibi çalışır.

## Devam eden bir gruba katılma

Aramalar menüsünde, **Giden aramalar** menüsünü seçin ve doğrulayın.

Cep telefonu telefonu alanda o anda devam eden grup listesini ve yayın aramalarını görüntüler. Bir arama seçin ve **[Katıl]** tuşuna basın.



Bu menüden SMS ve MMS gönderebilirsiniz. MMS, mesajlarınıza ses, resim ve diğer zengin içeriği eklemenizi sağlayan Multimedya Mesaj Servisi'dir ve bu mesajlar birkaç slayttan dahi oluşabilir. MMS, SMS'den farklı ücretlendirilir. Ücret hakkında daha fazla bilgi almak için şebeke sağlayıcınıza başvurun.

Bu menü magic4™ ile işbirliği sonucunda derlenmiştir.

magic4

## SMS yazma

**Mesajlar** menüsünde, **Yaz** menüsünü seçin ve onaylayın. **SMS** seçeneğini belirleyin.

*Kullanılan dil telefon ekranında seçilen dildir (seçilen dil Easy Message T9™ ile uyumlu değilse, otomatik olarak İngilizce seçilir).*

Metin yazarken ekranın en üstünde azalan karakter sayısını gösteren bir sayaç görüntülenir. SMS içine bir resim veya ses eklendiğinde bu sayaç görüntülenmez.

Metin girildiğinde, sunulan işlemlere erişmek için **[Seçenekler]** seçeneği kullanılır:

- **Gönder**, ilgili numara girilerek veya rehberden seçilerek mesajın gönderilmesinde kullanılır
- **ABC modu** (bkz. Sayfa 32)
- **123 modu** (bkz. Sayfa 32)
- **T9 seçenekleri** (bkz. Sayfa 31)
- **Kaydet**, taslağın belleğe kaydedilmesinde kullanılır
- **Şablon olarak Kaydet**: yeniden kullanabilmek için mesajı şablon olarak saklamanızı sağlar.
- **İptal**, girilen tüm metinlerin silinmesinde ve çıkmada kullanılır
- **yakınlaştırma iptal/yakınlaştır** karakterlerin boyutunu değiştirir
- **Sessiz'i etkinleştir/Sessiz'i etkisizleştir**, metin yazarken tuş takımı sesini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için kullanılır
- **Formatlama**, metnin zenginleştirilmesinde kullanılır
- **Ekle** mesajınıza görüntü veya ses ekleyin (bkz. Sayfa 33).

*Easy Message T9™ modu kısa mesajlarınızı kolayca yazmanızı sağlar.*



### **T9 Modunu kullanma**

Seçtiğiniz harfe karşılık gelen tuşa bir kez basın ve bu şekilde yazmak istediğiniz sözcüğe, ekran görüntüsünü dikkate almadan ilgili diğer tuşlara basarak devam edin: kelime vurgulanır.

Ekranda önerilen sözcüğü kabul ederseniz, onaylamak için **0**tuşuna basın (**0**tuşu boşluk bırakır) ve bir sonraki sözcüğü yazarak devam edin.

Ancak, basılan aynı tuş sırası sözlükte varolan birkaç sözcüğe karşılık gelebilir. Ekranda görüntülenen yazmak istediğiniz sözcük değilse, bu tuş sırasının karşılığı diğer sözcüklere ulaşmak için navigasyon çubuğuna basın.

Ekranda önerilen sözcüğü kabul ettikten sonra, onaylamak için **0**tuşuna basın (**0**tuşu boşluk bırakır) ve bir sonraki sözcüğü yazarak devam edin.

Beklediğiniz sözcük önerilmezse, **Sözcük ekle?** mesajı görünene kadar karakter eklemeye devam edin. Gösterilen sözcük size uygunsa **Evet**'e basın ve doğrulayın veya bu sözcüğü sözlüğe eklemekten önce değiştirin.

Mesaj yazarken:

-  **tuşu:**  
Son harfi siler
-  **tuşu:**  
Mesaj seçenekleri
-  **tuşu (uzun süre basıldığında):**  
Büyüt/küçült modu (karakter boyutlarını değiştirir)
-  **tuşu (kısa süre basıldığında):**  
Sembol tablosuna erişir
-  **tuşu (uzun süre basıldığında):**  
Büyük harf

## Giriş modları

Giriş ekranında, diğer giriş modlarına erişmek için  tuşu kullanılır. Metni yazmakta olduğunuz mod, ekranın sağ üstünde görüntülenir. \*  tuşuna kısa bir basma, bir moddan diğerine geçmenizi sağlar.

**ABC modu** sözlükte olmayan sözcüklerin girilmesinde kullanılır. Belirli bir karakteri almak için, lütfen ilgili tuşa birkaç kez basın: karakterler ekranda aşağıya doğru kayacaktır.

**123 Modu** numara yazmak için kullanılır.

**Ekle modu** sembol, animasyon, arama grubu sembolü ve ses eklemek için kullanılır. Resim ve sesler iki tipte olabilir: ön tanımlı veya özelleştirilmiş. Ön tanımlı resim ve seslerin boyutları, özellikle mesaj alışverişine uygun büyüklüktedir.

## Büyük harf

\*  tuşuna uzun bir dokunuş, sonraki harfi büyük harf olarak görüntüler ( simgesi).

## Noktalama işaretleri

Noktalama işaretleri (123 modu haricinde), 1 tuşu veya **Ekle** modu (  tuşuna kısa süre basılmasıyla hızlı erişim) kullanılarak elde edilir.

## Aksanlı karakterler

T9 modunda aksanlı karakterler otomatik olarak oluşturulur.

ABC modunda aksanlı karakterlere, aksansız karakterleri destekleyen tuşa art arda basarak erişilebilir.

## MMS yazma

**Mesajlar** menüsünde, **Yaz** menüsünü seçin ve onaylayın. **MMS** seçeneğini seçin.

Metin girildiğinde, sunulan işlemlere erişmek için **[Seçenekler]** seçeneği kullanılır:

- **Ekle** mesajınıza görüntüler, animasyonlar, sesler gibi multimedya nesneleri ekleyin.
- **ABC modu** (bkz. Sayfa 32)
- **T9 seçenekleri** (bkz. Sayfa 31)
- **123 modu** (bkz. Sayfa 32)
- **İptal**, girilen tüm metinlerin silinmesinde ve çıkmada kullanılır
- **Slayt...**, multimedya nesnelerinden slayt gösterisi oluşturmak içindir.
- **Önizleme** multimedya nesnelerinin sunumunu görmek içindir.

### Mesaj kaydetme

**Kaydet** seçeneğini belirleyin. **Taslaklar** menüsüne kaydedilir.

**Şablon Olarak Kaydet** seçin. **Şablonlar** menüsünde kaydedilir.

### Mesaj gönderme

- Metin girilince navigasyon çubuğuna basın veya **[Seçenekler]** tuşuna basıp **Gönder** seçeneğini belirleyin.
- Alıcı numarasını girin (veya **Rehber** seçeneğine basarak rehberden alın) ve navigasyon çubuğuna basın. E-posta adresi girebilirsiniz.

**Not:** Ses mesajı biçimi (.amr) bazı bilgisayarlarda desteklenmeyebilir. Bilgisayarı aldığınız yere başvurun.

**UYARI:** mesaj içeriği çok büyük olduğunda bazı mesajlar gönderilemeyebilir.

Alıcının ekranında, alıcının numarasını yazmadan önce, aşağıdaki seçenekler kullanılabilir:

- **Düzenleyici:** bu seçenekle, mesajı göndermeden önce metni değiştirebilirsiniz.
- **Rehber:** Rehber girmek için.
- **ABC/123:** ya harfleri ya da rakamları yazmak için.
- **Posta listesi ekle:** bu seçenek mesajın gönderildiği posta listesini seçmeye izin verir (bkz. bölüm **Rehber**).

Numarası yazıldıktan sonra, diğer seçenekler kullanılabilir.

## Mesaj alma

Bir mesaj aldığınızda, telefon seçmiş olduğunuz zil sesini çalar ve telefonunuzun ekranında mesaj simgesi  görünür.

Mesajı okumazsanız uyarı simgesi ekranda kalır. Yanıp söndüğü taktirde belleğin dolduğunu bildirir.

Simge, arka plan veya sesleri alma birkaç saniye sürebilir. Mesajın yüklenmesi sırasında bir simge yanıp söner.

MMS almak için iki farklı olasılık bulunduğunu unutmayın: otomatik veya el ile; «el ile modu» etkinleştirildiyse Gelen Kutusu'na yalnızca MMS'nin, MMS Sunucusu'nda olduğu anlamına gelen bir bildirim gelir; MMS'yi sunucudan almak istediğiniz zaman Al seçeneğini belirleyin.

Otomatik ve alma modları hakkında daha fazla bilgi için bkz: Seçenekler, Sayfa 36.

Simgeleri, arka planları veya sesleri yükleme hakkında daha fazla bilgi için şebeke sağlayıcınıza başvurun.

*Alınan mesajlar, siz silmeye karar verene kadar SIM kart veya telefonda saklanır.*

## Gelen Kutusu

**Mesajlar** menüsünde, **Gelen Kutusu** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Her mesajda eki olup olmadığı, alındığı saat ve tarih ile mesajın boyutu gösterilir.

Mesajlar kronolojik sırayla listelenir ve en son mesaj ilk gösterilir.

Okunmamış ve Alınmamış mesaj sayısı gösterilir. Alınmamış ve Okunmamış mesajlar kalın yazı tipi ile gösterilir.

Bir mesaj seçip navigasyon çubuğuna tuşuna basın. Sunulan seçeneklerden birini seçin.

Aldığınız ekler (resimler veya sesler) daha sonra kullanılmak üzere çıkartılabilir (saklandı...).

Bilgi için ilgili menülere (**WAP**/Tercihli, **Sesler**/zil sesleri, **Enerji tasarrufu**) bakın.

## Giden kutusu

Bu menü gönderilmeyen mesajları görüntüler. Böylece bunları yeniden gönderebilirsiniz.

## Gönderilenler

**Seçenekler** menüsünde **Gönderilen mesajları sakla** seçeneğini etkinleştirirseniz, **Gönderilenler** menüsü gönderdiğiniz tüm mesajları saklamak için kullanılır (bkz. Sayfa 36).

Çok fazla mesaj kaydedildiğinde, kullanılabilir bellek hızla dolar ve başka mesaj alınamaz.

Aldığınız her mesajın , (bir simgeyle gösterilen) özellikleri ve gönderme saati (veya tarihi) ekranda görüntülenir.

Bir mesaj seçip navigasyon çubuğuna tuşuna basın.

Sunulan seçeneklerden birini seçin: Oku, Değiştir, Aktar, Sil, Hepsini sil.

## Taslaklar

*Yazdığınız bir mesaj, saklamak istemeniz durumunda Taslaklar bölümünde saklanır.*

**Mesajlar** menüsünde lütfen **Taslaklar** menüsünü seçip navigasyon çubuğuna basın.

Mesaj seçip [**Seçenekler**] seçeneğini belirleyin. Seçenekler: Sil, Oku, Değiştir, Ayrıntılar.

Bir mesaj seçtikten sonra, navigasyon çubuğuna basarak mesajı değiştirebilirsiniz.

Mesajı göndermek isterseniz, **Değiştir**'i seçin ardından [**Seçenekler**]’e basın ve **Gönder**’i seçin.

## Şablonlar

Mesaj yazarken **Şablon olarak kaydet** seçeneğini seçtiyseniz, şablon bu menüye kaydedilir.

Şablonlarda da, taslaklarda kullanılan seçeneklerin aynıları bulunur.

## Durum raporu

Bu menü bir hedef merkezine durum mesajları göndermeye izin verir. Bu önceden belirlenen mesajlar kullanıcının durumunu veren modeli yanı sıra cep telefonu tanımlayıcı içerir.

Mesaj her göndermeden önce değiştirilebilir ve ayrıca yenilerini oluşturmak da mümkündür.

## Seçenekler

*Birkaç gönderme seçeneği sunulur.*

**Mesajlar** menüsünde, **Seçenekler** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Sunulan seçeneklerden birini seçin: SMS veya MMS.

SMS gönderme seçenekleri şunlardır: gönderilen mesajı sakla, teslim edildi bilgisi, geçerlilik süresi (bu süre boyunca, şebeke sağlayıcısı mesajı göndermeye çalışır), mesaj biçimi, mesaj merkezi numarası.

MMS seçenekleri şunlardır:

- **Gönderilen mesajları sakla:** (belleğin dolmasını önlemek için bu işlevin devre dışı bırakılması önemle önerilir),
- **Alma modu:** kapsama alanı zayıf bir yerdeyseniz, daha sonra alma seçeneğini veren el ile alma modunu kullanmanız daha uygun olabilir.
- **ncelik:** gönderilecek mesaj için bir öncelik seçmek amacıyla kullanılır.
- **Teslim raporu iste:** mesaj gönderirken teslim raporu istemek içindir.
- **Geçerlilik süresi:** bu süre içinde şebeke sağlayıcısı mesajı göndermeye çalışacaktır.

### Gelişmiş ayarlar

- **Teslim raporu gönder:** mesaj alındığında teslim raporu göndermek için.
- **MMS'i yoksa:** MMS'lerin telefonunuz tarafından alınmasını devre dışı bırakmak istediğinizde kullanın.
- **MMS sunucusu:** başka bir MMS sağlayıcısı seçmek veya yeni MMS sağlayıcısının parametrelerini ayarlamak içindir.
- **Gizliyi Göster:** bu ekranı etkinleştirmek/devre dışı bırakmak istediğinizde kullanılır.
- **Gönderici Görünürlüğü:** bu mesajla alıcının telefon ekranında telefon numaranızın görüntülenip grntlenmemesini seçersiniz.
- **Maksimal Boyut:** MMS için desteklenen maksimum boyut seçeneğini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak istediğinizde kullanılır.

## Bellek

*Mesajları kaydetmek için kullanabileceğiniz belleği öğrenebilirsiniz.*

**Mesajlar** menüsünde, **Bellek** seçeneğini belirleyin ve **[Seç]**'e basın.

Sunulan seçeneklerden birini seçin: SMS veya MMS.

SMS ekranında SIM karttaki veya telefondaki kullanılabilir bellek gösterilir.

MMS ekranı Kilobayt cinsinden kullanılan belleği gösterir.

## Posta Listeleri

Bu menü rehberde oluşturulan posta listelerini görüntüler.

Farklı seçenekleri görüntülemek için **[Seçenekler]** tuşuna basın.

- **Posta listesi ekle:** yeni bir posta listesi oluşturmanızı sağlar.
- **Adı değiştir:** posta listesinin adını değiştirmenizi sağlar.
- **Kişi ekle:** posta listesine kişi eklemenizi sağlar.
- **Özellikler:** posta listesi türünü ve kişi sayısını görmenizi sağlar.
- **Sil:** posta listesini silmenizi sağlar.
- **Mesaj gönder:** posta listesindeki kişilere mesaj göndermenizi ve mesaj oluşturmanızı sağlar.



WAP (Kablosuz Uygulama Protokolü) İnternet dilini telefonda okunabilen WML ve HTML dillerine dönüştüren iletişim kuralı. WAP işlevi belirli İnternet sitelerine giriş yapmanızı sağlar. Telefonunuza zil sesleri, simgeler, animasyonlu ekran koruyucuları, Java™ uygulamaları ve videolar indirebileceğiniz sitelere girebilirsiniz.

## WAP Menüsü

WAP gezgini lisans sahipleri:



RSA Data Security

WAP gezgini ve ekteki yazılımlar, Openwave kuruluşunun özel programlarıdır. Bu nedenle, söz konusu yazılımların tümünü veya bir bölümünü değiştirme, dönüştürme, ayırıştırma veya birleştirme kesinlikle yasaktır.

Karakter boyutunu büyötmek için # tuşunu basılı tutarak büyüteci etkinleştirebilirsiniz.

Aşağı açılır bir menü olan **Servisler** menüsüne her zaman, WAP sayfalarında gezinirken  tuşuna basılarak erişilebilir

Aşağıdaki alt menüleri içerir:

**Önceki:** bu menü önceki ekrana geri dönmenize olanak sağlar.

**Karşılama,** ana sayfaya giriş sağlar (erişim sağlayıcınızın adını taşır)

**Tercihli:** kolay erişim sağlamak üzere İnternet sitelerindeki ad ve adresleri rehber kaydetmek için kullanılır.

Yer işaretlerini mesajlardan alabilir ve bunları listeye ekleyebilirsiniz (SMS ile ilgili bölüme bakın).

Ayrıca SMS ile mesaj gönderebilirsiniz: bir yer işareti seçin, **[Seçenekler]** tuşuna basın, ardından **SMS ile yollama** öğesini seçin.

**URL'ye Git:** bu menü, İnternet adresini doğrudan girmenize olanak tanır.

**Gelen kutusu:** bu menü, İnternet sitesi tarafından gönderilen mesajları denetlemenizi sağlar.

**Nesneleri kaydet:** WAP sitesinde bulunan öğeleri kaydetmek için kullanılır.

**Anlık görüntüler:** görüntülenmekte olan sayfanın anlık görüntüsünü alır.

**Sayfa Kaydet:** görüntülenen sayfayı kaydeder.

**Geçmiş:** görüntülenen sayfalarda ileriye ve geriye gezinme bellekte tutulur.

**Yeniden yükle:** geçerli sayfayı yeniler.

**Ön belleği sıfırla:** önceki bağlantılara ait saklanan bilgileri siler.

**Gelişmiş...:** aşağıdaki gelişmiş ayarlardan birini seçin

- Ayarlar
- URL göster
- Bağlantıyı kes
- Güvenlik (güvenli WAP bağlantısı oluşturma hakkında bilgilere erişmek için kullanılır).
- Çerezleri Sil
- Başlık Bölgesini Göster

**Hakkında...:** tarayıcı hakkında bilgi verir.

**Çıkış:** telefonun ana sayfasına geri döner.

## WAP parametrelerini yapılandırma

Önce **Gelişmiş...** menüsünü, ardından **Ayarlar** menüsünü seçin.

**Profiller**, erişim sağlayıcınızın giriş parametrelerini seçme veya değiştirme ya da başka erişim sağlayıcıların parametrelerini yapılandırmada kullanılır.

*Etkin profilin başında bir yıldız bulunur.*

**Menü** yeni profil eklemek veya kullanılabilir bellek boyutunu görüntülemek için kullanılır.

### GSM ve GPRS parametrelerini yapılandırma:

Parametrelere girilecek tüm bilgiler operatörünüz veya erişim sağlayıcınız tarafından sağlanır.

Listedeki bir profile **[Seçenekler]**'e basın ve **Değiştir** seçeneğini belirleyin. Farklı parametreler: Sağlayıcı ismi, Karşılama ekranı, Tercih edilen bağlantılar (bkz. sonraki sayfa), GSM parametreleri ve GPRS parametreleri (bkz. sonraki sayfa).

### Tercih edilen bağlantılar:

- GPRS değilse GSM (varsayılan): WAP hizmetlerine giriş bir öncelik olarak GPRS kullanır. GPRS şebekesinin uygun olmadığı koşullarda, bağlantı kurmak için GSM şebekesi kullanılır.
- GPRS: WAP servislerine giriş işleminde, özel olarak GPRS şebekesi kullanılır.
- GSM: WAP servislerine giriş işleminde, özel olarak GSM şebekesi kullanılır.

### GSM parametreleri:

- Oturum açma
- Parola
- WAP ağı geçidi IP adresi
- Bağlantı noktası tipi (güvenli veya güvensiz)
- Çevirmeli arama numarası
- Mod (dijital, analog veya otomatik)

### GPRS parametreleri:

- Oturum açma
- Parola
- WAP ağı geçidi IP adresi
- Bağlantı noktası tipi (güvenli veya güvensiz)
- APN: tanımlı APN yoksa, **[Seçenekler]**'e, ardından APN menüsüne basın. Bir APN seçin veya ekleyin.

Tüm ayarları girdikten sonra seçili erişim sağlayıcıyı etkinleştirebilirsiniz. Listedeki sağlayıcıyı seçin. Seçiminizi onaylayın.

[Hareketsizlik süresi](#) servisten çıkmayı unutmanız durumunda aramanın otomatik olarak sonlandırılacağı süreyi seçmek için kullanılır.

## WAP Oturumu açma

*GPRS şebekesindeki bir WAP servisi bağlantısı, gelen arama olduğunda kesilmez. Gelen aramayı yanıtlayabilirsiniz.*

**Hoş Geldiniz** menüsünü kullanırken,  tuşuna basarak erişim sağlayıcınızın WAP sitesinde oturum açabilirsiniz.

GSM veya GPRS şebekesinde oturum açıyorsanız, @ sembolü yanıp sönerek; arama ücreti sayacı ise bu sembolün yanıp sönmesi durduğunda çalışmaya başlar.

## Nesneleri yükleme

Bazı WAP siteleri melodi, simge veya animasyonlu ekran koruyucuları, oyunlar veya Java™ uygulamaları yüklemenize olanak sağlar. Bu nesneler yüklendikten sonra telefonunuzun belleğinde saklanır. Daha sonra bunları telefonunuza (mesajları kullanarak yükleme işleminde izlenen yöntemin aynısını gerçekleştirerek) kaydedebilirsiniz.

## WAP Oturumunu kapatma

Oturumu kapatmak için  tuşuna basın. Oturumu kapatmayı unutmanız halinde belirli bir süre olan hareketsizlikten birkaç saniye sonra oturumdan otomatik çıkılır. Bu süre, hareketsizlik süresi ayarı ile belirlenir.

## GPRS

Simge yanıp sönüyorsa telefon GPRS şebekesine bağlanmaktadır.

Yanıp sönmeyen simge GPRS şebekesinin kullanılabilir olduğunu; koyu renk simge ise telefonun GPRS şebekesine girdiğini gösterir.

Telefon GPRS şebekesine giriş yapmış olduğu sürece, telefon herhangi bir grup aramasını hatta acil aramayı gönderemez veya alamaz.

GPRS şebekesi yoksa veya telefona takılı SIM kart GPRS servisini desteklemiyorsa bu simge görüntülenmez. Bağlantı GSM şebekesi yerine GPRS şebekesini kullanıyorsa, WAP servislerine erişilirken de simge görüntülenmeyebilir.

### UYARI

- Telefon GPRS şebekesine giriş yapmış olduğu sürece, telefon herhangi bir grup aramasını hatta acil aramayı gönderemez veya alamaz.



## Yapılabaklar

### Yapılabaklar menüsü menüsü

*Bu menü Yapılabaklar eklemenizi, kategorilere ayrılmış Yapılabaklar'a erişmenizi ve tüm Yapılabaklar'ı silmenizi sağlar.*

**Uygulamalar** menüsünde, **Yapılabaklar** menüsünü seçin ve **[Tamam]**'e basın.

Navigasyon çubuğu ile listedeki işlemlerden birini seçin ve onaylayın.

- **Yazılı Yapılabaklar Ekle/Sesli Yapılabaklar Ekle:** metin ya da ses türü Yapılabaklar eklemenize olanak sağlar. Öğeleri doldurun. Yapılabaklar'ı kaydedin.
- **Kategoriler:** farklı Yapılabaklar kategorilerine bakmanızı, her Yapılabaklara belirli bir zil sesi atamanızı, her kategorideki Yapılabaklar sayısını öğrenmenizi ve bunları görmenizi sağlar.
- **Bellek:** Yapılabaklarınızın farklı işlevleri tarafından kullanılan belleği görmenizi sağlar.
- **İşlevsel Kimliği:** Yapılabakları bir bilgisayar ile eşlemenize olanak sağlar.

### Yapılabaklar işlemleri menüsü

*Bu menü bir Yapılabaklar için olası tüm işlemleri yapmanızı sağlar.*

**Uygulamalar** menüsünde **Yapılabaklar** seçeneğini belirleyin.

Yapılabakları görüntülemek için listeden öğeyi seçin ve Navigasyon çubuğuna basın.

Farklı seçenekleri görüntülemek için **[Seçenekler]** tuşuna basın.

- **Notu değiştir:** Yapılabaklar özelliklerini değiştirmenizi sağlar.
- **Sil:** Yapılabaklar'ı silmenizi sağlar.
- **şöyle gönder:** MMS görevine ilişkin olarak Vcalendar gönderebilmenizi sağlar.

## vCal gönderme

*Bir Yapılacaklar görevi vCalendar yoluyla gönderilebilecek zaman çizelgesi görevini içerir.*

MMS kullanarak başka bir telefona vCals gönderebilirsiniz.

Görev listesinde (Yapılacaklar ana menüsü) bir görev seçin ve Yapılacaklar işlemleri menüsünde **Gönder**'i seçin.

Lütfen onaylamadan önce kişi bilgilerini (telefon numarası veya e-posta adresi) seçin.

vCal gönderirken bir arama gelirse, aramaya öncelik tanınır.

## vCal alma

MMS ile bir mesaj alırsınız, vCal ögesini daha önce açmanız gerekir. Kaydetmeden günlüğünüze not ekleyemezsiniz.

Her bir Yapılacaklar görevine farklı bir sinyal sesi atayabilirsiniz.

Ayrıca her bir Yapılacaklar görevi kategorisine farklı bir zil sesi atayabilirsiniz.

## Bir bilgisayarla veri alışverişi

Bilgisayarda çalışırken, telefonunuzda kayıtlı olan kişileri, notları ve görevleri düzenleyebilir, değişiklikleri kaydedebilirsiniz.

Bunu yapabilmek için telefonunuzu uygun bir veri kablosu ile bilgisayara bağlamanız gerekir.

Sonra, telefonunuzla birlikte isteğe bağlı verilen Wellphone yazılımını yüklemeniz gerekir. Bu yazılım aynı zamanda kopyala/yapıştır yoluyla rehberi, olayları ve görevleri kaydetmenize olanak sağlayacaktır.

Bilgisayarda çalışırken, telif hakkı gerektirmeyen fotoğrafları ve zil seslerini telefonunuza kaydedip düzenleyebilirsiniz.

Bunu yapabilmek için telefonunuzu uygun bir veri kablosu ile bilgisayara bağlamanız gerekir.

Bundan sonra "My Pictures and Sounds" yazılımını kurmanız gerekecektir ([www.mobilemediacorner.com](http://www.mobilemediacorner.com) sitesinden bulunabilir).

**Not:** Bilgisayarla veri alışverişi sırasında bir arama gelirse, bağlantı kesilir ve manuel olarak yeniden başlatılması gerekir.

## Servisler

Bu öge, SIM kartınıza bağlı olduğundan telefonunuzun menüsünde bulunmayabilir.

## Hesap makinesi

*Bu menü telefonunuzu hesap makinesi olarak kullanmanızı sağlar.*

**Uygulamalar** menüsünde, **Hesap makinesi** menüsünü seçin ve **[Tamam]**'a basın.

Hesaplama yapmak için navigasyon çubuğunu kullanın:

- **Yukarı:** Toplama
- **Aşağı:** Çıkartma
- **Sağa:** Çarpma
- **Sola:** Bölme

Aşağıdaki tuşlar şunlar için kullanılır:

-  **Sol programlanabilir tuş:** Eşittir veya dönüştür
-  **Sağ programlanabilir fonksiyon tuşu:** Sil
- \*     **\* Tuşu veya #:** Ondalık nokta

*Herhangi bir hesaplama yapılmıyorsa, **[Dönüştür]** tuşuna basılması, girilen değeri doğrudan dönüştürücüde kullanmanıza olanak sağlar.*

## Kur dönüştürücü

*Bu menü, bir para birimini diğerine dönüştürmenizi sağlar.*

**Uygulamalar** menüsünde, **Kur dönüştürücü** menüsünü seçin ve **[Tamam]**'a basın.

Bir para birimini başka bir para birimine dönüştürmek için değer girdikten sonra navigasyon çubuğunu yukarı doğru, önceki değere geri dönüştürmek içinse aşağı doğru basın.

**[Seçenekler]** öğesine basma, aşağıdaki seçenekleri kullanmanıza olanak sağlar:

### Hızlı kur hesabı

Hızlı kur hesabı etkinleştirilirse, başlangıç ekranında istenen sayılar girilip, dönüştürme işlemi için navigasyon çubuğunu basılarak dönüştürücü çalıştırılır.

### Dönüştürme kuru

Seçilen para birimine ilişkin dönüştürme kurunu girin.

### Para birimi

Dönüştürülecek iki para birimini girin.

### Hesap makinesine git

Bu seçenek, dönüştürülen değeri hemen **hesap makinesinde** kullanmanıza olanak sağlar.

## Alarm

*Bu menü alarmı ayarlayıp etkinleştirmenizi sağlar.*

**Uygulamalar** menüsünde, **Alarm** menüsünü seçin ve **[Tamam]**'a basın. Alarmı **Etkinleştirin** veya **Devre dışı bırakın**, ardından işlemi onaylayın. Doğrudan sayıları girerek uyandırma saatini ayarlayıp onaylayın.



*Başlangıç ekranında alarm simgesi görünür.*

*Telefon kapalı olsa da alarm çalışır.*

## Zaman sayacı

*Bu menü kronometreyi ayarlamak ve etkinleştirmek için kullanılır.*

**Uygulamalar** menüsünde, **Zaman sayacı** menüsünü seçin ve **[Tamam]**'a basın. Alarmı **Etkinleştirin** veya **Devre dışı bırakın**, ardından işlemi onaylayın. Doğrudan sayıları girerek süreyi (saatleri/dakikaları) ayarlayıp onaylayın.



*Başlangıç ekranında alarm simgesi görünür.*



*Bu menü günlüğe erişmenizi sağlar ve bir gün, hafta, ay veya belirli bir tarihi gösterir. Notlarınızı eklemenizi, notlarınız için genel işlemlere erişmenizi ve kategorilere göre bunları düzenlemenizi sağlar.*

## Takvim menüsü

*Bu menü notlar eklemenizi, tüm notları kategorilere göre düzenlemenizi, kullanılabilir belleği görmenizi ve tüm notları silmenizi sağlar.*

**Yardımcı** menüsünden **Takvim menüsünü** seçin.

- **Yazılı Olay Ekle/Sesli Olay Ekle:** metin ya da ses türü Olay eklemenize olanak sağlar. Farklı öğeleri doldurun. Olayı kaydedin.
- **Sil:** bir günden, bir haftadan veya bir aydan daha önce gerçekleşen notların silinmesini zamanlamanızı sağlar.
- **Bellek:** günlüğünüzün farklı işlevleri tarafından kullanılan bellek kapasitesini görmenizi sağlar.
- **Tümünü sil:** günlüğünüzdeki tüm notları silmenizi sağlar.
- **Kategoriler:** farklı not kategorilerine bakmanızı, her kategoriye belirli bir zil sesi atamanızı, her kategorideki not sayısını öğrenmenizi ve onlara bakmanızı sağlar.
- **İşlevsel Kimliği:** Ajandanızı, operatörünüz tarafından sunulan seçeneklere bağlı olarak operatör şebekenizde saklanan arşivlerinizle eşleyebilirsiniz.  
Bilgisayarınızla yerel eşleme, yalnızca Wellphone yazılımıyla (opsiyonel) bilgisayar tarafından yapılır; telefonunuzdaki Bluetooth® veya USB bağlantısını etkinleştirmeniz yeterlidir.

Diğer menüler:

- **Aya bak:** Notlarınıza aylara göre erişmenizi sağlar.
- **Haftaya bak:** Notlarınıza haftalara göre erişmenizi sağlar.
- **Bugüne bak:** Geçerli güne ait notlarınıza ve her not için yapılabilecek işlemlere [bak, değiştir, sil ve gönder] erişmenizi sağlar.
- **Tarihe bak:** Belirli bir tarihteki notlarınıza erişim sağlar.

## vCal gönderme

*Günlüğünüzden bir olay vCalendar yoluyla gönderilebilir.*

MMS kullanarak başka bir telefona vCals gönderebilirsiniz.

Bugüne bak listesinden bir not seçin ve Yapılacaklar işlemleri menüsü listesinden **Gönder**'i seçin.

MMS teslimatları için, onaylamadan önce kişi bilgilerini (telefon numarası veya e-posta adresi) seçin.

vCal gönderirken bir arama gelirse, aramaya öncelik tanınır.

## vCal alma

MMS ile bir mesaj alırsınız, vCal ögesini daha önce açmanız gerekir. Kaydetmeden günlüğünüze not ekleyemezsiniz.

Her günlük nota farklı bir sinyal sesi atayabilirsiniz.

Ayrıca her bir günlük not kategorisine farklı bir zil sesi atayabilirsiniz.



## Kişiselleştir (PIN2)

*Bu menü telefonunuzun ayarlarını özelleştirmenizi sağlar.*

### Sesler

#### Ses seviyesi ve zil sesi

*Bu menü farklı işlevler için farklı zil sesleri belirlemenize olanak sağlar.*

**Sesler** menüsünde, **Zil sesleri** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Zil sesini seçmek istediğiniz işlevi seçin.

Sunulan listeden zil sesini seçip onaylayın.

▼ ve ▲ tuşlarını kullanarak, ardından doğrulayarak ses seviyesini (ses) ayarlayabilirsiniz.

🔇 # tuşuna basarak sesi kapatabilirsiniz.

#### Titreşim

*Bu menü aramalarda titreşimin etkinleştirilmesine olanak sağlar.*

**Sesler** menüsünde, **Titreşim** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Önerilen seçenekler arasından titreşim modunu seçin ve onaylayın.

## Sessiz modu

*Bu menü Sessiz moda geçmenize olanak sağlar.*

**Sesler** menüsünde, **Sessiz mod**'u seçin ve **[Seç]**'e basın.

Sessiz mod için **etkinleştir** veya **devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

Sessiz moda, başlangıç ekranından  tuşu basılı tutularak da erişilebilir.

 *Telefon sessiz moddayken başlangıç ekranında bu durumu gösteren simge görüntülenir.*

*Alarm dışındaki zil sesleri bu modda duyulmaz.*

**Not:** sessiz modu etkinleştirdiyseniz, telefonu kapattıktan sonra bu ayar silinir.

## Sinyal sesleri

*Bu menü pil, tuşlar veya şebeke için farklı sinyal sesleri belirlemenize olanak sağlar.*

**Sesler** menüsünde, **Bipler** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Önerilen seçenekler arasından tahsis etmek istediğiniz sinyal sesi türünü seçin ve doğrulayın. Sinyal sesini etkinleştirdikten veya devre dışı bıraktıktan sonra onaylayın.

Tuş takımı seslerini seçtiğinizde farklı seçenekler sunulur.

## Kaydedici

*Bu menü kendi melodinizi kaydetmenizi sağlar.*

**Sesler** menüsünde, **Kaydedici** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

**[Başlat]** seçeneğine basarak, mikrofon yardımıyla melodinizi veya sesinizi kaydedebilirsiniz.

Kaydınıza bir ad verin ve onaylayın. Yeni ton, zil sesleri listesine ve **Ayarlar/Çoklu ortam/Seslerim** içine kaydedilir.

Kaydediciyi programlanabilir bir tuşla seçerseniz, kaydettiğiniz ses **Uygulamalar/Yapılacaklar** menüsüne kaydedilir.

## Güvenlik

*Bu menü telefonunuzun güvenlik ayarlarını yapmanıza olanak sağlar.*

### Tuş kilidi

*Bu menü telefonun istenmeyen kullanımına karşı tuş takımını kilitlemenizi sağlar.*

**Güvenlik** menüsünde, **Tuş kilidi** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

 Başlangıç ekranında kilit simgesi görünür.

*Bu işlev ayrıca \* tuşuna ve  tuşuna veya **Tamam** tuşuna basarak ilk ekranda da mevcuttur.*

## **PIN kodu**

*Bu menü telefonunuzun PIN kodunu etkinleştirmenize ve değiştirmenize olanak sağlar.*

**Güvenlik** menüsünde, **PIN kodu** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

PIN'i değiştirmek için **PIN Değiştir**'i seçin ve **[Seç]**'i belirleyin.

Eski PIN kodunu girerek onaylayın.

Yeni PIN'i iki kez girerek onaylayın.

PIN'i etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **PIN Kontrolü** menüsünü seçip **[Seç]**'i işaretleyin.

PIN'i girin ve onaylayın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

## **PIN2 kodu**

*Bazı işlevlere\* erişebilmeniz için ikinci bir PIN kodunuz vardır.*

*Bu işlevler SIM kartınıza bağlı olarak kullanılabilir veya kullanılamayabilir.*

Telefonunuzun PIN 2 numarasını etkinleştirmek, devre dışı bırakmak veya değiştirmek için yukarıdaki işlemleri gerçekleştirin.

## **Telefon kodu**

*Telefon kodu menüsü, farklı bir SIM kartı kullanıldığında, telefon her açıldığında telefon kodunun istenmesi ve kontrol edilebilmesi için bu kodun etkinleştirilmesini sağlar. Telefon etkinleştirildiğinde, bu kod, örneğin telefonu çalınma durumunda korumak için, otomatik olarak takılı SIM karta bağlanır.*

Telefon kodunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **Telefon kodu** menüsünü seçip onaylayın.

0000 (standart fabrika çıkış kodu) yazın ve onaylayın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

Telefon kodunu değiştirmek için **Değiştir** seçeneğini belirleyin ve onaylayın.

Eski telefon kodunu girip onaylayın.

Yeni telefon kodunu girip onaylayın.

Doğrulamak amacıyla telefon kodunu yeniden girip onaylayın.

## **Gizlilik**

*Gizlilik işlevi yeni bir SIM kart telefona takıldığında son arama numaralarını, mesajları, ajandayı veya olayları silmek için kullanılır.*

*Bu menü, saklanan mesajların ve/veya aramaların telefonun açılmasından/kapanmasından sonra otomatik olarak silinmesini sağlar.*

**Güvenlik** menüsünde, **Gizlilik** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

### Operatör

*Bu menü arama yasaklamayı değiştirmenizi sağlar.*

**Güvenlik** menüsünde, **Operatör** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

*Bu servise olan erişiminiz abonelik tipinize göre değişebilir.*

### Arama engeli

*TÜM aramalara (gelen ve giden) arama yasaklaması uygulanabilir; ülkeniz dışındaysanız (uluslararası dolaşım servisi mevcutsa) bu işlem tüm gelen aramalara uygulanabilir.*

*Bu menü belirli aramaların gönderilmesini veya alınmasını bloke etmenizi sağlar.*

*Bu servisi kullanmaya başlamadan önce, aboneliğinizin başlangıcında size operatörünüz tarafından bir parola verilecektir.*

**Güvenlik** menüsünden **Arama engelimenüsünü** seçin ve **[Seç]**'e basın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

*Bu servise olan erişiminiz abonelik tipinize göre değişebilir.*

### Ön ayarlı rehber

*Bu menü giden aramalarınızı kısıtlamanızı sağlar. Bu menünün kullanılabilirliği SIM'e bağlıdır.*

**Güvenlik** menüsünde, **Ön ayarlı rehber** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

PIN2 numarasını girin ve onaylayın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçip onaylayın.

Diğer rehberlerde olduğu gibi devam edin.

Bu işlev etkinleştirildiğinde, yalnızca rehberde kayıtlı olan numaralar aranabilir.

*Bu rehber SIM karta bağlı olup, boyutu kartın kapasitesine göre değişebilir.*

### Ücret

*Bu menü aramalarınızın ücretini kontrol etmenizi sağlar (\*). (Operatöre bağlı servis).*

**Güvenlik** menüsünde, **Ücret** menüsünü seçin ve onaylayın.

**Ücret** menüsü (\*) son aramanızın ve son silme işleminden bu yana yaptığınız tüm aramaların ücretini kontrol etmenizi sağlar.

**Ücretleri sil** menüsü (\*) son aramanızın ücretini silmenizi ve PIN2 kodunuzu girdikten sonra ücret sayacını sıfırlamanızı sağlar.

### (\*) UYARI

Şebekelerin ve ilişkili abonelik kartlarının yapılandırmasına bağlı olarak, bazı işlevler kullanılamayabilir (bunlar \* ile işaretlenmiştir).

## WAP ayarları

*Bu menü, WAP bağlantısı için gerekli çeşitli parametreleri ayarlamanızı sağlar.*

**Kişiselleştir** menüsünde, **WAP ayarları** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

URL adresleri ekleyebilir veya değiştirebilirsiniz.

## Aktarmalar

*Abonelik şartlarınıza bağlı olarak, bu servis gelen aramaları farklı bir numara veya sesli mesaj kutusuna aktarmanıza olanak sağlar.*

**Kişiselleştir** menüsünde, **Aktarmalar** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Sunulan seçeneklerin arasından istediğiniz aktarma tipini seçin.

## No. gösterimi

*Bu menü numaray göster işlevinin durumunu değiştirmenizi sağlar.*

**Kişiselleştir** menüsünde, **No. gösterimi** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Sunulan seçeneklerden birini seçin: Anonim mod, Numaram, Arayanın numarası.

### Anonim mod

Numaranızın, aradığınız kişinin telefonunda görünmemesini sağlar.

- **Standart:** şebeke varsayılan modudur.
- **Evet:** anonim modu etkinleştirmeyi ve numaranızın görüntülenmemesini seçersiniz.
- **Hayır:** anonim modu etkinleştirmemeyi ve numaranızın görüntülenmesini seçersiniz.

## Sesli mesaj

*Bu işlev telesekreter numaranızı programlamanız için kullanılır.*

*Bu numara, programlanabilir tuşlar ile sesli mesaj kutusuna arama geldiğinde kullanılır.*

**Kişiselleştir** menüsünde, **Sesli mesaj** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Telesekreter numaranızı girin ve onaylayın.

## Kara liste

*Kara liste, otomatik aramalarındaki (otomatik tekrar arama veya uygulamalar tarafından yapılan aramalar; örneğin, veri, faks) başarısızlık sayısını sınırlamak için kullanılır.*

**Kişiselleştir** menüsünde, **Kara liste** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Bir numaradaki otomatik arama başarısız olduğunda (numara meşgulse veya bilinmiyorsa), bu numara kara listeye alınır ve siz kara listeden silene kadar bu numara otomatik olarak aranmaz.

**Not:** bu işlev el ile yapılan aramalarda çalışmaz.

## Yerle bilgiler

*Bu menü şebeke tarafından yapılan yerel bilgi yayınının alınmasını etkinleştirmek için kullanılır.*

Bu bilgileri alıp almamayı seçebilirsiniz [lütfen şebeke sağlayıcınıza başvurun].

**Kişiselleştir** menüsünde **Yerle bilgiler** menüsünü seçin ve **Seç**'e basın.

## Menüsünü Etkinleştir

Cihaz açıldığında menü Kişiselleştir menüsünün isteğe bağlı otomatik etkinleştirilmesine olanak sağlar.

Kişiselleştir menüsünden çalışarak, Etkinleştir menüsünde Seç seçeneğini seçin.

PIN2 kodunu kullanarak menüyü etkinleştirin veya devre dışı bırakın ve onaylayın.

## Arama bekletme

*(Operatöre bağımlı hizmet) görüşme sırasında başka bir kişinin size ulaşmaya çalıştığı hakkında bilgilendirilebilirsiniz: özel bir ses duyarsınız. Arayanın kimliği (adı veya numarası) ekranda görüntülenir.*

**Kişiselleştir** menüsünde, **Arama bekletme** menüsünü seçin ve [**Seç**]'e basın.

Arama bekletme servisini **etkinleştirebilir**, **devre dışı bırakabilir** veya etkin olup olmadığını belirlemek için **servisin durumunu** kontrol edebilirsiniz.

Bir görüşme sırasında ikinci bir kişi size ulaşmaya çalışırsa ekranda arama uyarısı görüntülenir.

## Çağrılar

*Aramalar menüsü, tüm arama işlevlerini (arama aktarma, telefon numarasını gösterme, arama bekletme, sesli posta numarası vb.) yönetmenize izin verir.*

## Son çağrılar

*Bu menü, kullanılan son numaralar listesine erişim sağlar.*

**Çağrılar** menüsünde, **Son aramalar** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

*Her arama için ekranda şu bilgiler görüntülenir:*

- özellikleri (bir simgeyle gösterilir),
- saati (veya tarihi),
- süresi.

Listeden bir arama seçip onaylayın.

Sunulan seçeneklerden birini seçin: Ara, Rehber kaydet, Mesaj gönder, Sil, Tümünü sil.

Aramayı,  tuşuna basarak da yapabilirsiniz.

Başlangıç ekranından arama listesine hızlı erişim:  tuşuna basın.

## Sayaçlar

*Bu menü, yaptığınız görüşmelerin süresini görüntülemenizi sağlar.*

*Bu özellik aynı zamanda GPRS'de son aktarılan veri boyutunu öğrenmek amacıyla da kullanılabilir.*

**Çağrılar** menüsünde, **Sayaçlar** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Sunulan seçeneklerden birini seçin.

## Yardım

Bu menü, telefon yardımını açmanızı veya kapatmanızı sağlar.

## Şebekeler

*Bu menü şebeke tercihlerinizi ayarlamanıza olanak sağlar.*

**Ayarlar** menüsünde, **Şebekeler** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Bulduğunuz bölgedeki erişilebilir şebekelerden birini etkinleştirmek (otomatik veya el ile) için **Seçim** seçeneğini belirleyin.

Önceden kayıtlı tüm şebekeleri görüntülemek için **Tercih edilen** seçeneğini belirleyin.

## Çoklu ortam

İndirilen tüm nesneler **Çoklu ortam** menüsünde saklanır.

### Resimlerim

*Bu menü yüklediğiniz resimlere erişmenizi sağlar.*

**Çoklu ortam** menüsünde, **Resimlerim** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

**[Seçenekler]** seçin tüm resimleri silmenizi sağlar.

Seçilen bir resmin üzerine, bu çeşitli seçeneklere erişmek için **[Seçenekler]** tuşuna basabilirsiniz:

- **Gönderme Türü:** bir resmi iletmeyi mümkün hale getirir (Not: herhangi bir telif hakkı olan resim gönderemezsiniz).
- **Farklı kullan:** resmi duvar kağıdı veya ekran koruyucu olarak kullanmanızı sağlar.
- **Yeniden adlandır:** resmi yeniden adlandırmanızı sağlar.
- **Özellikler:** seçilen resmin özelliklerini görüntüler.
- **Sil:** bir resim silmenizi sağlar.
- **Tümünü sil:** Tüm resimleri silmenizi sağlar.

www.mobilemediacorner.com adresinde bulabileceğiniz My Pictures And Sounds (MPAS) programını kullanarak bilgisayardan resim alabilir veya bilgisayara resim aktarabilirsiniz.

### Seslerim

*Bu menü yüklediğiniz veya kaydettiğiniz seslere erişmenizi sağlar.*

**Çoklu ortam** menüsünde **Seslerim** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

**[Seçenekler]** seçmek tüm sesleri silmenize ya da yeni bir ses kaydetmenize olanak verir.

Farklı seçenekleri görüntülemek için **[Seçenekler]** tuşuna basın.

- **Yeni Ses:** yeni bir ses kaydetmenize olanak tanır.
- **Gönder:** fotoğrafı MMS veya Bluetooth ile göndermenizi sağlar.
- **Kullan:** zil sesi listesine ses eklemenizi sağlar.
- **İsmi değiştir:** bir sesi yeniden adlandırmanıza olanak tanır.
- **Özellikler:** seçilen sesin özellikleri görüntülenir.
- **Sil:** bir sesi silmenize olanak tanır.
- **Tümünü sil:** tüm sesleri silmenizi sağlar.

www.mobilemediacorner.com adresinde bulabileceğiniz My Pictures And Sounds (MPAS) programını kullanarak bilgisayardan sesler alabilir veya bilgisayara ses aktarabilirsiniz.

## Bellek

*Bu menü telefonunuzun farklı özellikleri tarafından kullanılan bellek miktarını gösterir.*

**Çoklu ortam** menüsünde, **Bellek** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Belleği kullanan farklı özellikleri seçmek için navigasyon çubuğunu kullanın. Her özelliğin kullandığı bellek kapasitesini görebilirsiniz.

## Dil seçimi

*Bu menü telefonunuzda görüntülenen dili seçmenize olanak sağlar.*

**Ayarlar** menüsünde, **Dil seçimi** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Dili seçin ve onaylayın.

**Otomatik** seçeneğini belirlerseniz, SIM kartınızın dili kullanılan geçerli dil olur.

## Görünüm

*Bu menü, farklı bir sunum seçerek ekranınızı özelleştirmenizi sağlar.*

## Renkler

*Bu menü telefonunuz için dış görünüm seçmenizi, yani görünüşünü (metin yazı biçimi, renkler, başlangıç animasyonu, arka plan görüntüsü, vb.) tanımlamanızı sağlar.*

**Görünüm** menüsünden **Renkler** seçeneğini belirleyin.

İstediğiniz dış görünümü seçerek onaylayın.

Dış görünümle karşıdan yüklenemez, ancak dış görünümde varsayılan olarak bulunanları değiştirmeden, ekran koruyucu ve açılış modu animasyonları yükleyebilirsiniz.

## Duvar kağıdı

*Bu menü telefonunuzda istediğiniz arka plan resmini görüntülemenizi sağlar.*

**Görünüm** menüsünde **Duvar kağıdı** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Duvar kağıdını seçin ve **[Göster]**'e basın. Resim, ekran arka planında görünür.

**PlanetSagem:** resimleri indirmek amacıyla web sitesine erişmek için.

**Not:** **Çoklu ortam/Resimlerim** içinde telefon varsayılan duvar kağıtları ve ayrıca indirilen resimler vardır.

Bu tercihi onaylamak için **[Tamam]** ya da seçime dönmek için **[Geri]** seçeneğine basın.

**Not:** **Rastgele** seçeneğiyle, rastgele biçimde farklı resimler kaydıran duvar kağıdını görüntüleyebilirsiniz.

## Operatör logosu

*Bu menü, operatörünüzün logosunun başlangıç ekranında görüntülenmesine olanak tanır.*

**Görünüm** menüsünde, **Operatör logosu** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

**Etkinleştir** veya **Devre dışı bırak** seçeneklerinden birini seçin ve **[Tamam]** tuşuna basın.

## Kontrast

*Bu menü ekran kontrastını ayarlamak için kullanılır.*

**Görünüm** menüsünde **Kontrast** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Navigasyon çubuğunu kullanarak kontrastı ayarlayın.

## Enerji tasarrufu

**Görünüm** menüsünde, **Enerji tasarrufu** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Arka ışığı olarak sunulan iki seçenek vardır:

- Sadece ekran: yalnızca ekran aydınlatılır.
- Tam arka ışık: hem ekran, hem de tuşlar aydınlatılır.

**Not:** Her durumda, belirli bir süre kullanılmadığında, pillerden tasarruf etmek için arka ışık otomatik olarak kapatılır. Uzun süre hareketsizlikten sonra, ekran saat görüntülenen ekonomi moduna girecektir. Bu uyku modundan çıkmak ve arka ışığı devam ettirmek için,  tuşuna basın.

## Kişiler

Bu menü, rehberdeki kişileri (ada veya soyadına göre) sıralama biçimini belirlemenize olanak tanır ve rehber listesi ekranında filtre uygulanır (SIM rehberi, telefon belleği veya her ikisi).

## Kısayollar

*Bu menü, en rahat kullanabileceğiniz şekilde telefon ayarlarını özelleştirmenize olanak sağlar.*

Bu menü, programlanabilir tuşlara işlev atamanıza olanak sağlar:  .

**Ayarlar** menüsünde, **Kısayollar** menüsünü seçin ve **[Seç]**'e basın.

Değiştirmek istediğiniz tuşu seçerek onaylayın.

İstediğiniz tuşa atamak istediğiniz işlevi seçerek onaylayın.

# Tarih / Saat

## Kontrol

*Bu menü telefonunuzun tarih ve saatini ayarlamanıza olanak sağlar.*

**Tarih/Saat** menüsünde, **Kontrol** seçeneğini belirleyin ve [**Seç**]’e basın.

**Tarih:** tarihi, doğrudan sayısal biçimde girerek veya navigasyon çubuğunu kullanarak ayarlayın.

Sonraki (veya önceki) giriş alanına erişim için navigasyon çubuğunu kullanın.

Tarih doğruysa onaylayın.

**Saat:** tarihi ayarlama işlemlerinin aynısı geçerlidir.

## Otomatik güncelleme

*Bu menü, tarih ve saatin (telefon kapatıldıktan sonra veya örneğin yurt dışına giderken) otomatik güncellenmesine izin verir (servis, operatöre bağlıdır).*

**Tarih/Saat** menüsünden **Otomatik güncelleme** seçeneğini belirleyin ve [**Seç**]’e basın.

Lütfen Otomatik, El ile veya İsteğe bağlı seçeneğini belirleyin ve [**Seç**] tuşuna basın.

## Ekran

*Bu menü tarih ve saat görüntüleme tipini seçmenizi sağlar.*

**Tarih/Saat** menüsünde, **Ekran** seçeneğini belirleyin ve [**Seç**]’e basın.

Beliren listede, aşağıdakiler arasında istediğiniz ekran tipini seçin:

- Dijital,
- Hiçbiri,

navigasyon çubuğunu kullanarak ve doğrulayarak.

## Saat dilimi

*Bu menü GMT saat dilimine göre saati değiştirmenizi sağlar.*

**Tarih/Saat** menüsünde, **Saat dilimi** seçeneğini belirleyin ve [**Seç**]’e basın.

GMT saatine göre saat farkını hesaplayarak, istediğiniz ülkenin saat dilimini seçin.

## Yaz saati

*Bu menü telefonunuzu yaz/kış saatine göre ayarlamanızı sağlar.*

**Tarih/Saat** menüsünde, **Yaz saati** seçeneğini belirleyin ve **[Seç]**'e basın. Mevsime bağlı olarak 1 s, 2 s **Yaz saati** veya **Kış saati** seçeneğini belirleyin ve onaylayın.

## Yardım

Bu menü, telefon yardımını açmanızı veya kapatmanızı sağlar.



## Bluetooth

*Bu menü Bluetooth ile donatılmış diğer cihazlarla iletişim kurmak için telefonun Bluetooth bağlantısını ayarlamaya olanak sağlar: örneğin, bir yaya kiti, araç kiti ile ses bağlantısı ya da bir bilgisayar ile veri bağlantısı.*

Bluetooth 10 metre maksimum mesafede çalışan ücretsiz kablosuz bağlantıdır.

**Bluetooth adım:** Bluetooth bağlantısı için telefonunuza bir ad atamanıza olanak sağlar. Bu ad bağlı cihazlarda görüntülenir.

**Eşleştirilmiş cihazlar:** telefonunuz ile Bluetooth bağlantısıyla cihazlara (örneğin kulaklık) bağlantı için arama yapmanıza olanak sağlar.

**Mod:** telefonun Bluetooth bağlantısını etkinleştirmenize olanak sağlar.

- Kapalı: Bluetooth bağlantısı olanaksız.
- Açık ve gizli: telefonunuz diğer cihazlar tarafından algılanamaz ama telefon diğer cihazları algılar.
- Açık ve görünür: telefonunuz başka bir cihaz tarafından algılanabilir.

## IrDA

Bu menü, kızılötesi bağlantıyı etkinleştirmenize veya devre dışı bırakmanıza olanak sağlar.

## Seri hızı

Bu menüde telefonunuzun seri bağlantı noktası üzerinden yapılan veri alışverişinde kullanılacak hızı seçebilirsiniz. Özel gereksinimler dışında, varsayılan ayarlara bağlı kalınması önerilir: **Otomatik**.

## Araç kiti

Bu menü, telefon bir yaya kitine veya araç kitine bağlı durumdayken seçenekleri (Otomatik yanıt, Kapat, Kit sesi) yapılandırmanıza olanak tanır.

## SyncML (modele bağlı olarak)

Rehberinizi, ajandanızı veya Yapılacaklarınızı, operatörünüz tarafından sunulan seçeneklere bağlı olarak operatör şebekenizde saklanan arşivlerinizle eşleyebilirsiniz.

Bilgisayarınızla yerel eşleme, yalnızca Wellphone yazılımıyla bilgisayar tarafından yapılır; sadece telefonunuzdaki kızılötesini, Bluetooth'u etkinleştirmeli ya da USB bağlantısını yapılandırmanızdır.

# Teknik özellikler

---

Ağırlık: 90 g

Boyut: 106,6 x 47,5 x 14 mm

Orijinal pil: Lityum iyon 850 mAh

En fazla 4s/350s (bu değerler laboratuvar koşullarında hesaplanmıştır ve yalnızca bilgi amacıyla verilmektedir)

Desteklenen multimedia nesneleri:

- Ses biçimleri: dalga
- Grafik formatlar: wbmp, bmp, png, gif, animated gif, jpeg, jpg

Mesajlar için kullanılabilir bellek boyutu: maksimum 200 SMS

Telefon defteri ve multimedia nesneleri için kullanılabilir bellek boyutu: 3,0 MB

Her mesajın maksimum boyutu:

- SMS < 160 karakter
- MMS < 100 kB giden, 100 kB gelen mesajlar için (telefon yapılandırma ayarlarına ve operatör ayırmalarına bağlıdır)

Kullanım sıcaklığı: -20 °C ila 55 °C.

Şarj sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C.

# CE Uygunluk Belgesi

---

CE işareti kullanıcıların sağlığı ve güvenliği ve radyo dalga etkileşimi ile ilgili olarak, radyo ekipmanları ve telekomünikasyon terminal ekipmanları hakkında Avrupa Parlamentosu ve Konseyi direktifi 1999/5/EC temel gereksinimleri bakımından bu ürünün uygunluğunu kanıtlar. Buna ek olarak, etkili zararlı etkileşimleri önlemek için karasal/havadan radyo iletişim kaynaklarına tahsis edilen spektrumu kullanır.

Uyumluluk bildirimi aşağıdaki adresten istenebilir:

**Sierra Wireless Technology S.A.S**  
5, boulevard Galli ni  
92442 Issy-les-Moulineaux Cedex – FRANCE

# Bakım ve güvenlik bilgileri

## SAR

### BU MODEL, RADYO DALGALARINA AÇIK OLMASI KONUSUNDA ULUSLARARASI İLKELERE TABİDİR

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönergeler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönergeler, bağımsız bilimsel organizasyon ICNIRP tarafından hazırlanmıştır ve bireylerin korunmasını sağlamak için yaş ve sağlık durumuna bakılmaksızın güvenlik sınırları içermektedir.

Yönergeler, Özgül Soğurma Oranı (Specific Absorption Rate) veya SAR olarak bilinen ölçü birimini kullanmaktadır. Mobil aletler için SAR limiti 2 W/kg'dır ve bu alet için, kulakta test edildiğinde en yüksek SAR değeri 1,25 W/kg'dır(\*). Mobil cihazlar çeşitli işlevler sunduğundan, bu kullanma kılavuzunda açıklandığı üzere vücutta kullanılmaları gibi başka konularda da kullanılabilirler(\*\*).

SAR, en yüksek verici gücü olan aletler kullanılarak ölçüldüğünden, bu aletin işlem sırasındaki gerçek SAR değeri, bu belirtilen değerin altındadır. Bu, şebekeye ulaşmada, talep edilen minimum seviyeyi kullanmasını garantilemek için, aletin güç seviyesine otomatik değişimlere bağlıdır.

Uluslararası Sağlık Organizasyonu, mevcut bilimsel bilginin, mobil aletlerin kullanımı için özel önlemler gerekliliğini belirtmediğini açıklamıştır. Açık olunma durumunu azaltmak istiyorsanız, konuşma sürelerinin azaltılabileceğini yada mobil telefonu kafadan veya vücuttan uzak tutmak için hands-free alet kullanılabileceğini belirtmişlerdir. Konu hakkında ek bilgilere Dünya Sağlık Örgütü'nün web sayfası üzerinden ulaşılabilir (<http://www.who.int/emf>).

## Radyofrekansı (RF) alanlarına maruz kalma miktarını sınırlamaya yönelik öneri

RF alanlarına maruz kalma miktarını sınırlamayı düşünen kullanıcılar için Dünya Sağlık Örgütü (WHO) şu öneride bulunmaktadır:

Alınacak önlemler: Mevcut bilimsel veriler, cep telefonu kullanırken herhangi bir özel önlem alınmasına gerek olmadığı yönündedir. Endişe ediliyorsa, çağrıların uzunluğu sınırlanarak veya telefonun kafadan ve vücuttan uzak tutulmasını sağlayacak "hands-free" cihazlar kullanarak şahısların ve çocuklarının maruz kaldığı RF miktarı sınırlanabilir.

Bu konuda daha fazla bilgiye WHO'nun ana sayfasından ulaşılabilir <http://www.who.int/peh-emf> WHO Fact sheet 193: Haziran 2000.

(\*) Testler, uluslararası test ilkelerine uyumlu olarak yapılmıştır.

(\*\*) Vücut zedelenmesi operasyonu ile ilgili olarak lütfen 'deki Güvenlik bölümüne bakın.

## Güvenlik

Hiçbir zaman telefonu sökmeye çalışmayın. Telefonu kullanma biçiminiz ve kullanımından kaynaklanan arızalardan yalnızca siz sorumlusunuz.

Genel kural olarak, telefonun kullanımının yasak olduğu yerlerde telefonunuzu kapatın.

Telefonunuzun kullanımı, kullanıcıları ve çevreyi korumak üzere tasarlanmış güvenlik önlemlerine tabidir.

Telefonunuzu nemli yerlerde (banyo, havuz...) kullanmayın. Sıvılardan ve diğer nemli etmenlerden koruyun.

Telefonunuzu -10°C dereceden düşük ve +55°C dereceden yüksek aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Şarj cihazları tarafından gerçekleştirilen fizyokimyasal işlemler, şarj sırasında cihazın ısınmasına neden olabilir. Telefonunuz bu durumda otomatik olarak bataryayı aşırı ısıya karşı koruyacaktır.

Telefonunuzu küçük çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun (çocuklar bazı küçük parçaları yanlışlıkla yutabilir).

### Elektrik güvenliği

Yalnızca üreticinin katalogunda yer alan şarj cihazlarını kullanın. Başka bir şarj cihazının kullanımı tehlikeli olabileceği gibi garantinizi de geçersiz hale getirir. Giriş voltajının şarj cihazının seri plakasında belirtilenle aynı olması gerekir. Şarj cihazı telefonun yanına kullanılmalıdır ve kolayca ulaşılabilir olmalıdır.

### Uçak güvenliği

Uçakla yolculuk yaparken, kabin mürettebatı veya uyarı işaretleri tarafından istendiğinde telefonunuzu kapatmanız gerekir.

Cep telefonu, uçağın çalışması için tehlikeli olabilir ve telefon şebekesini engelleyebilir.

Kullanımı yasalara aykırıdır ve bu düzenlemelere uymazsanız ileride hakkınızda dava açılabilir veya hücresel şebekeleri kullanmanız yasaklanabilir.

### Patlayıcı maddeler

Lütfen benzin istasyonlarındaki telefonunuzu kapatmanızı söyleyen işaretlere uyun. Aynı zamanda kimyasal tesislerde, yakıt depolarında ve patlatma işlemlerinin yapıldığı yerlerdeki telsiz cihazlarının kullanımını kısıtlayan sınırlamalara da uymanız gerekir.

### Elektronik cihazlar

Mıknatıslanma riskini ortadan kaldırmak için, elektronik cihazlarınızı uzun süreliğine cep telefonunuzun yakınına bırakmayın.

### Elektronik tıbbi cihazlar

Telefonunuz, ısıtma cihazları, kalp pilleri, insülin pompaları, vb. elektronik tıbbi cihaz ve implantları karıştırabilecek bir radyo vericisidir. Telefon ile implant arasında en az 15 cm mesafe bırakılması önerilir. Doktorunuz ve bu tip cihazların üreticileri, bu konuda size ihtiyacınız olan tavsiyeleri verebilir.

### Hastaneler

Hastanelerde tıbbi görevliler ve işaretler tarafından belirtildiğinde her zaman telefonunuzu kapatın.

## Yol güvenliği

Araç kullanırken telefonunuzu kullanmayın. Tüm dikkatinizi araba kullanmaya verebilmeniz için, arama yapmadan önce durup arabayı güvenli biçimde park edin. Yürürlükteki mevzuata uymanız gerekir.

## Kullanım uzaklığı

Bu telefon modeli test edilmiştir ve aşağıdaki gibi kullanıldığında radyo frekansına maruz kalma yönergelerine uygundur:

- kulağınıza yasladığınızda: telefonla, kablolu telefondaki gibi arama yapın, arama alın ve telefonu o şekilde tutun,
- üstünüze taktığınızda: verici olarak çalıştığında telefonu metal parçaları bulunmayan bir kılıfa yerleştirin ve vücudunuzdan en az 2,5 cm uzakta tutun. Başka aksesuarların kullanımı, radyo frekansına maruz kalma yönergelerine uygunluğu karşılamayabilir. Üste takılan bir aksesuar kullanmıyorsanız ve telefonu kulağınıza yaslamadıysanız, vücudunuzdan en az 2,5 cm uzakta tutun,
- veri iletişimi sırasında: veri özelliğini kullanırken verici olarak çalıştığı durumda telefonu vücudunuzdan en az 2,5 cm uzakta tutun.

## Çevre

### Ambalaj

Ambalaj malzemelerinin geri dönüşümünü kolaylaştırmak için lütfen bu türdeki atıklara yönelik yerel olarak karar verilmiş ayırma kurallarına uyun.

### Bataryalar

Kullanılmış bataryalar belirli toplama noktalarında biriktirilmelidir.

### Ürün



Ürüne yapıştırılmış üstü çizili çöp kutusu işareti, ürünün elektrik ve elektronik cihazlar ailesine ait olduğu anlamına gelir.

Elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının [WEEE] geri dönüşümünü ve tekrar kazanımını iletirmek ve aynı zamanda çevreyi korumak için, Avrupa düzenlemeleri bu tip atıkların yerel olarak karar verilmiş ayırma kurallarına uymanızı gerektirir.

# Garanti

Telefonunuzu tasarlandığı amaçlara uygun olarak, normal çalışma koşulları altında kullanın. Sierra Wireless Technology S.A.S, telefonun tasarlanan amaçların kapsamı dışında kullanılmasına ve bu kullanıma bağlı arızalara ilişkin hiçbir sorumluluğu kabul etmez.

Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından geliştirilen yazılım, Sierra Wireless Technology S.A.S'nin özel malıdır. Bu nedenle yazılım programının tümü veya herhangi bir parçası değiştirilemez, tercüme edilemez, geri derlenemez ve parçalanamaz.

## Kullanım önlemleri

Telefonunuz, zil sesi, simge ve animasyonlu ekran koruyucuları yüklemenize olanak sağlar. Bu öğelerden bazıları telefonunuzda arızaya veya veri kayıplarına neden olabilir (örneğin, virüsler).

Bu nedenle Sierra Wireless Technology S.A.S, (1) yüklenmiş verilerin alınması veya söz konusu verilerin kaybı, (2) bu verilerin telefonun çalışması üzerindeki etkileri ve (3) söz konusu yüklenmiş verilerin alınması veya bu verilerin kaybedilmesi sonucu oluşan hasarlara ilişkin hiçbir sorumluluk üstlenmez. Sierra Wireless Technology S.A.S ayrıca, Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından belirlenen teknik özelliklere uygun olmayan yüklenmiş verilerin alınmasından kaynaklanan arızaların garanti kapsamı dışında olduğunu beyan eder. Sonuç olarak, söz konusu yüklenmiş verilerden etkilenen telefonlarındaki sorunların belirlenmesi ve onarımı müşterinin sorumluluğunda olacaktır.

Telefonunuza yüklediğiniz içerik üçüncü taraflarla ilişkili telif haklarıyla korunabilir ve buna bağlı olarak bu içeriği kullanma hakkınız olmayabilir veya kullanımı kısıtlanmış olabilir. Sonuç olarak, lisans sözleşmeleri hükümleri altında olduğu gibi, yüklediğiniz içeriği kullanmak için izniniz olduğunu doğrulamak sizin sorumluluğunuzdadır. Ek olarak Sierra Wireless Technology S.A.S, yüklediğiniz içeriğin kalitesini ve doğruluğunu garantilemez. Cep telefonunuza yüklediğiniz içerikten ve bunun nasıl kullanıldığından yalnızca kendiniz sorumlu olursunuz. Sierra Wireless Technology S.A.S bu içerikten ve içeriğin kullanımından sorumlu tutulamaz.

Sizin hesabınıza, telefonu kullandığınız ülkenin yasa ve yönetmelikleriyle uyumluluğunu sağlamak kendi sorumluluğunuzdadır.

## Garanti koşulları

Garantinizden yararlanmak istediğinizde, lütfen telefonu satın alırken size verilen belgelerle birlikte telefon satıcınıza başvurun.

Herhangi bir arızanın ortaya çıkması durumunda telefon satıcınız size yardımcı olacaktır.

### 1.

Telefonun satın alınma tarihini belirten belgeler ibraz edildiğinde, telefonla birlikte gelen yeni aksesuarlar da hariç olmak üzere yeni telefon (sarf malzemeleri hariç), parça ve işçilik ücretleri dahil (nakliye hariç) olmak üzere tüm üretim hatalarına karşı,

telefonun müşteriye satılmasından sonraki yirmi dört (12) aylık dönem boyunca, Sierra Wireless Technology S.A.S'ın garantisi kapsamındadır.

Yukarıda belirtilen garanti dönemi süresince standart olarak onarılan veya değiştirilen telefonlar aşağıdaki iki tarihten birine kadar garanti kapsamındadır (parça ve işçilik):

Yukarıda belirtilen yirmi dört aylık garanti döneminin sonu veya Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından sunulan destek tarihinden başlayarak üç (3) ay.

Satış sözleşmenize konduğu gibi satıcınızla ilişkili haklarınızın yanı sıra ilgili ulusal yasa hükümleri altındaki yasal haklarınız geçerli olarak kalır ve bu garanti tarafından etkilenmez.

İhtilaf durumunda telefon, ilgili yasanın 1641 ve müteakip maddeleri uyarınca arızaların veya gizli kusurların sonuçlarına karşı yasal garanti kapsamındadır.

## 2.

Garantinin uygulanması için gerekli olan çalışmaların atölyede yapılacağı belirlendikten sonra, garanti kapsamındaki tüm hatalı telefonlar Sierra Wireless Technology S.A.S'ın takdirine (başka herhangi bir hasar onarım hizmeti dışındadır) bağlı olarak ücretsiz olarak değiştirilecek veya onarılacaktır; teslimat bildiriminde telefon numarası bulunan Sierra Wireless Technology S.A.S satış sonrası hizmetleri tarafından müşteriye belirtilen adrese gönderilen telefonun iade masrafları (nakliye ve sigorta) müşteriye aittir.

Sierra Wireless Technology S.A.S, zorunlu yasal hükümlere tabi olmakla beraber, bu bölümde açık olarak belirtilen garanti dışında, açıkça veya zımnen başka bir garantiyi kabul etmez; ayrıca Sierra Wireless Technology S.A.S garanti kapsamında olsun veya olmasın, maddi olmayan ve/veya dolaylı zararların (sipariş ve kar kaybı veya diğer mali veya ticari zararlar) sorumluluğunu kabul etmez.

## 3.

Garanti kapsamındaki bir telefonun kabul edilmesi için satıcının adının ve adresinin, satın alınan tarih ve yerin, telefonunun tipi ve IMEI kodunun belirtildiği, okunur durumda ve değişiklik yapılmamış bir satın alma belgesinin garantiye ekli olması ve telefon tanıtım etiketindeki bilgilerin okunur durumda olması ve bu etiket veya diğer mühürlerin kuralanmamış olması gerekir.

Garanti normal kullanım şartlarında geçerlidir.

Telefon onarıma gönderilmeden önce, içinde depolanan özelleştirilmiş verilerin (rehber, ayarlar, duvar kağıtları) yedeklenmesi kullanıcının sorumluluğu altındadır. Yedekleme olanaklarının listesi istek üzerine Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından sağlanabilir. Müşterinin dosyaları, programları veya verilerinin hasar görmesi halinde, bundan Sierra Wireless Technology S.A.S sorumlu tutulamaz. Bilgiler veya çalıştırma bileşenleri ve dosyaların içeriği, kayıp durumunda yeniden yüklenmeyecektir.

Sierra Wireless Technology S.A.S, kendi isteğine göre, telefonu yeni veya elden geçmiş parçalarla onarmaya, telefonu yeni bir telefonla değiştirmeye veya ihtilaf halinde, telefonu düzgün çalışır durumdaki bir telefonla değiştirmeye karar verebilir.

Sierra Wireless Technology S.A.S telefon üzerindeki çalışması sırasında, gerektiğinde telefonun ilk amacını olumsuz olarak etkilemeyecek teknik değişiklikleri telefon üzerinde yapma hakkına sahiptir.

Onarım sırasında değiştirilecek garanti kapsamındaki arızalı parçalar Sierra Wireless Technology S.A.S'ın malı olacaktır.

Telefonun garanti dönemi dahilindeki onarım süresi ile kullanım dışı kaldığı süre, başka zorunlu hükümler üzerinde herhangi bir anlaşmaya varılmadığı sürece, yukarıda geçen madde 1'de belirtildiği üzere garanti döneminin uzatılmasına neden olmaz.

Garantinin uygulanması, telefon için vadesi gelen ödemelerin tamamının desteğin talep edildiği zamanda yapılmış olmasını gerektirir.

#### 4.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamında değildir:

Montaj ve kullanım talimatlarına uyulmaması, harici etkenler (darbe, yıldırım, yangın, şiddet, hasar verecek türde kullanım, her türdeki su kaynaklı hasar, çeşitli sıvılarla veya zararlı maddelerle temas, uygun olmayan elektrik akımı...), Sierra Wireless Technology S.A.S'ın yazılı izni olmaksızın telefon üzerinde yapılan değişiklikler, telefonla birlikte verilen belgelerde açıklanmış olan servis kaynaklı arızalar, yetersiz gözetim veya bakım, telefonun kötü çevresel koşullarda bulundurulması (özellikle sıcaklık ve nem, elektrik gerilimindeki farklılıklar, şebeke cereyanı veya toprak kaynaklı girişim) veya telefonun Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından onaylanmayan kişiler tarafından onarılması, kurcalanması (telefonun açılması veya açılmaya çalışılması) veya bakım yapılması nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hatalı çalışma durumları.

Sierra Wireless Technology S.A.S'a geri gönderilen telefonun uygun olmayan şekilde paketlenmesi ve/veya kötü paketlenmesinden kaynaklanan hasar.

Telefon ve aksesuarların normal aşınma ve yıpranması.

Kötü çevresel koşullara bağlı iletişim sorunları, özellikle:

Erişim ağının çökmesi, abonenin veya bağlantıda olduğu yerin hattında arıza olması gibi Internet'e erişim ve/veya oturum açma sorunları, iletim arızası (radyo vericilerinin coğrafi kapsama alanının zayıf kalması, karıştırma, bozukluk, arıza veya telefon hatlarının düşük kalitede olması), yerel şebekeden kaynaklanan arızalar (kablo düşenmesi, dosya sunucusu, kullanıcı telefonu) ve/veya iletim ağı arızaları (karıştırma, bozukluk, arıza veya şebekenin kötü kalitede olması...).

Telefonun satılmasından sonra hücresel şebeke parametrelerinde yapılan değişiklikler.

Yeni yazılım sürümlerinin piyasaya sürülmesi.

Mevcut servis çalışması: sarf malzemelerinin teslimi, montajı veya bu malzemelerin değiştirilmesi...

Sierra Wireless Technology S.A.S'ın yazılı izni olmaksızın telefonun kurcalanması veya yazılımın değiştirilmesi ya da eklenmesi.

Telefona uygun olmayan ürünlerin veya aksesuarların kullanılmasından kaynaklanan arızalar veya bozulmalar.

İşbu garanti kapsamında olan telefona özgü iade prosedürüne uygun olmayan şekilde Sierra Wireless Technology S.A.S'a iade edilen telefonlara ait parçalar.

Asıl operatörle anlaşma yapılmaksızın SIM operatör kilidinin açılması veya kapatılmasından kaynaklanan, telefonun çalışmamasına neden olan SIM operatör kilidi açma veya kapatma işlemleri ile bu konudaki müdahaleler.

5.

Garanti kapsamı dışında olunması veya garanti döneminin bitmiş olması durumunda Sierra Wireless Technology S.A.S onarım öncesinde müşteriye onayının alınması amacıyla iletilmek üzere tahmini masrafları gösteren bir belge düzenleyecektir. Kabul edilen tahmini masraf belgesinde belirtilen onarım ve nakliye masrafları (gidiş ve dönüş) müşteriye aittir.

Bu hükümler müşteriyle özel bir yazılı anlaşma yapılmadığı sürece geçerlidir. Hükümlerden birinin tüketicinin ulusal yasalar çerçevesinde yararlanabileceği yasal olarak zaruri bir kuralı ihlal etmesi halinde, söz konusu hüküm uygulanmaz, ancak tüm diğer hükümler geçerli olmaya devam eder.

# Yazılım Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi [EULA]

## SÖZLEŞMENİN İÇERİĞİ VE KABULÜ

Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından üretilmiş ve ÜRETİCİ'nin kendi geliştirdiği ya da lisanslı üçüncü taraf Yazılım tedarikçilerince ["YAZILIM ŞİRKETLERİ"] satın alana lisansını verme hakkı ile Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından geliştirilmiş yazılım içeren bir Cep Telefonu aygıtı ["AYGIT"] almış bulunuyorsunuz. CİHAZ belgelerinde kaynak şirketleri ne olursa olsun, şirket adı her ne şekilde belirtilmiş ya da belirtilmemiş olursa olsun kurulu yazılım ürünleri ve ilişkili ortam, yazdırılmış malzemeler ve "çevrimiçi" veya elektronik belgeler ("YAZILIM"), uluslararası fikri mülkiyet hakları ve anlaşmaları ile korunmaktadır. YAZILIM'ın lisansı verilmekte olup, satılmamaktadır. Tüm hakları saklıdır.

İŞBU SON KULLANICI LİSANS SÖZLEŞMESİ'Nİ ("EULA") KABUL ETMİYORSANIZ CİHAZI KULLANMAYIN VEYA YAZILIMI KOPYALAMAYIN. BUNUN YERİNE PARASININ GERİ ÖDENMESİ İÇİN KULLANILMAMIŞ AYGITLARIN NASIL İADE EDİLECEĞİ HUSUSUNDAKİ TALİMATLAR İÇİN DERHAL SIERRA WIRELESS TECHNOLOGY S.A.S BAŞVURUN. **AYGITLA KULLANILMASI DAHİL OLMAK ÜZERE ANCAK BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA YAZILIM'IN HER TÜRLÜ KULLANIMI, İŞBU SON KULLANICI LİSANS SÖZLEŞMESİ'Nİ KABUL ETTİĞİNİZ [VEYA DAHA ÖNCEKİ HERHANGİ BİR KABÜLÜNÜZÜN ONAYI] ANLAMINA GELİR.**

YAZILIM tanımına, CİHAZ'da kurulu bulunan ["CİHAZ" Yazılımı"] ve ürünle birlikte verildiğinde CD-ROM diskinde bulunan Yazılım ["CD Eki"] dahildir.

## YAZILIM LİSANSININ VERİLMESİ

Bu EULA ile tarafınıza şu lisanslar verilir:

**AYGIT Yazılımı.** AYGIT Yazılımı'nı AYGIT'ta kurulu olduğu biçimiyle kullanabilirsiniz. Bir Cep Telefonu Operatörü ile hizmet anlaşmanız yoksa veya Cep Telefonu Operatörü'nün şebeke olanakları AYGIT yazılımı ile çalışabilecek biçimde yapılandırılmadıysa AYGIT Yazılımı'nın tümü veya belirli bölümleri çalışmayabilir.

**CD EKİ.** Verildiğinde AYGITINIZ'la birlikte kişisel bilgisayarınız için ek yazılım sağlanır. CD Eki'ndeki yazılım bileşen(ler)ini yalnızca söz konusu bileşen(ler)le birlikte verilen basılı ya da çevrimiçi son kullanıcı lisans sözleşmesi/sözleşmeleri hükümlerine uygun olarak kurup kullanabilirsiniz. CD Eki'nin belirli bileşen(ler)inin son kullanıcı lisans sözleşmesinin olmaması durumunda, bu tür bileşen(ler)in yalnızca 1 (bir) kopyasını CİHAZ'a veya CİHAZ'la beraber kullandığınız ayrı bir bilgisayara kurup kullanabilirsiniz.

**Güvenlik Güncellemeleri.** YAZILIM'da dijital hakları koruma teknolojisi bulunabilir. YAZILIM'da dijital hakları koruma teknolojisi olması halinde, içerik sağlayıcılar YAZILIM'daki bu dijital hakları koruma teknolojisini ("DRM"), söz konusu içerikte bulunan, telif hakkı dahil tüm fikri mülkiyet haklarının suistimal edilmesini önlemek ve içeriğin bütünlüğünü korumak amacıyla kullanmaktadır. Bu tür Güvenli İçerikler'in sahibi olanlar ("Güvenli İçerik Sahipleri") zaman zaman üreticilerin veya YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'nin YAZILIM'ın DRM bileşenlerine ilişkin söz konusu Güvenli İçerikleri YAZILIM'ı kullanarak

kopyalayabilme, görüntüleyebilme ve/veya oynatabilme/çalabilme kabiliyetinizi etkileyebilecek güvenlikle ilgili güncellemeler sağlamalarını isteyebilir.

Bu nedenle, Güvenli İçerikleri kullanabilmenizi sağlayan bir lisansı İnternet'ten indirmeyi seçtiğinizde Tedarikçiler, söz konusu lisansa bağlantılı olarak CİHAZINIZ'a, Güvenli İçerik Sahipleri'nin YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'nden dağıtımını yapmalarını istemiş olduğu Güvenlik Güncellemeleri'ni de indirmesini kabul etmiş olursunuz. Sierra Wireless Technology S.A.S ve YAZILIM TEDARİKÇİLERİ, bu tür Güvenlik Güncellemeleri'ni indirmeniz yoluyla sizi kişi olarak belirleyebilecek ya da başka tür bilgileri AYGITINIZ'dan almayacaktır.

## **DiĞER HAKLARIN VE SINIRLAMALARIN TANIMLARI**

**TELİF HAKKI.** YAZILIM'a, birlikte verilen basılı malzemelere ve YAZILIM'ın tüm kopyalarına ilişkin olan tüm fikri mülkiyet hakları [YAZILIM'ın içinde bulunan görüntüler, fotoğraflar, animasyonlar, videolar, sesler, müzikler, metinler ve "uygulamalar" dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla] Sierra Wireless Technology S.A.S veya YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'ne aittir. YAZILIM ile birlikte verilen basılı malzemeleri kopyalayamazsınız. YAZILIM'ın kullanılması ile erişim sağlanan içeriğe ilişkin fikri mülkiyet haklarının tümü ilgili içerik sahibine ait olup, telif hakları ve diğer fikri mülkiyet hakları yasaları ve anlaşmaları ile korunmuş olabilir. İşbu Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi tarafınıza, bu tür içeriği kullanma hakkı tanımaz. Bu Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi'nde açıklıkla verildiği belirtilmeyen hakların tümü Sierra Wireless Technology S.A.S ve YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'ne aittir

**Ters Mühendislik, Kaynak Koda Dönüştürme ve Tersine Çevirme ile İlgili Sınırlamalar.** Koyduğu sınırlamaların saklı kalması kaydıyla ilgili yasaların açıklıkla izin verdiği durumlar haricinde YAZILIM üzerinde ters mühendislik, kaynak koda dönüştürme ve tersine çevirme işlemleri yapamazsınız.

**Tek AYGIT.** AYGIT Yazılımı lisansı, AYGIT'la birlikte tek bir bütün ürün olarak verilir. AYGIT'ın belleğine kurulu AYGIT Yazılımı, yalnızca AYGIT'ın bir parçası olarak kullanılabilir.

**Tek EULA.** CİHAZ paketinde bu EULA'nın, birden çok dildeki çevirisi ve/veya birden çok ortamdaki sürümleri [ör. kullanıcı kitapçıklarında ve yazılımda] gibi çeşitli sürümleri bulunabilir. EULA'nın birden çok sürümünü almanız dahi, EULA size, CİHAZ Yazılımı'nın yalnızca bir [1] kopyasını kullanmanız için lisans verir.

**Yazılım Devri.** Bu EULA tahtındaki CİHAZ Yazılımı'na veya CD Eki'ne ilişkin haklarınızın hiçbirini, ilgili Cep Telefonu Operatörü tarafından izin verilen durumlar dışında, hiçbir kişiye sürekli olarak devredemezsiniz. Cep Telefonu Operatörü'nün bu tür bir devre izin vermesi durumunda bu EULA altındaki haklarınızın tümünü, sizde hiçbir kopya kalmaması ve YAZILIM'ın tümünü [bileşen parçaları, ortamı, basılı malzemeleri, varsa güncelleştirmeleri, bu EULA ve varsa, Gerçeklik Belgeleri de dahil olmak üzere] CİHAZ'ın satışının veya devrinin bir parçası olarak ve alıcının işbu EULA hükümlerini kabul etmesi koşuluyla sürekli olarak devredebilirsiniz. YAZILIM'ın yükseltme olması durumunda yapılan devrin YAZILIM'ın önceki sürümlerini de kapsaması gerekir.

**Yazılımın Kiralanması.** YAZILIM'ı kiralayamaz veya ödünç veremezsiniz.

**Konuşma/El Yazısı Tanıma.** YAZILIM'da konuşma ve/veya el yazısı tanıma bileşenleri varsa, konuşma ve el yazısı

tanımının sadece istatistiksel bir işlem olduğunu ve bileşenin el yazınızı veya konuşmanızı tanıdıktan sonra metne çevirmesi işlemlerinde hataların olmasının kaçınılmaz olduğunu anlamanız gerekir. Konuşma ve el yazısı tanıma işlemlerindeki hatalardan kaynaklanan zararlardan Sierra Wireless Technology S.A.S ve/veya tedarikçileri sorumlu tutulamaz.

**MPEG-4 GÖRÜNTÜ STANDARDINA İLİŞKİN BİLDİRİM.** YAZILIM'da MPEG-4 görüntü kodu çözme teknolojisi bulunabilir. MPEG LA, L.L.C. şirketi aşağıdaki bildirimin yapılmasını zorunlu tutmaktadır:

BU YAZILIMIN MPEG-4 GÖRÜNTÜ STANDARDINA GÖRE KULLANILMASI, (A) (i) TİCARİ BİR GİRİŞİMLE İLİŞKİLİ OLMAYAN BİÇİMDE BİR TÜKETİCİDEN ÜCRETSİZ OLARAK ALINMIŞ VEYA OLUŞTURULMUŞ, (ii) SADECE KİŞİSEL KULLANIM İÇİN VE (B) MPEG LA, L.L.C. TARAFINDAN AYRI VE ÖZEL OLARAK BELİRTİLMİŞ DİĞER KULLANIMLAR İÇİN OLAN VERİLERLE VEYA BİLGİLERLE İLİŞKİLİ DOĞRUDAN KULLANIM İÇİN OLAN DURUMLAR DIŞINDA YASAKTIR.

Bu Bildirim'le ilgili sorularınız olması halinde lütfen 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206 ABD; Telefon 303 331.1880; FAKS 303 331.1879 adresindeki MPEG LA, L.L.C. şirketine başvurun

**Sona erme.** Diğer hakların saklı kalması kaydıyla, işbu EULA hüküm ve koşullarına uymamanız halinde Sierra Wireless Technology S.A.S bu EULA'yı sona erdirebilir. Böyle bir durumda, YAZILIM'ın ve bileşen parçalarının tüm kopyalarını yok etmeniz gerekir.

**Verilerin Kullanımına İzin Verme.** YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'nin, YAZILIM'a verilen ürün destek hizmetinin bir parçası olarak herhangi bir biçimde teknik bilgi toplayıp kullanabileceği tarafınızdan kabul edilir. YAZILIM TEDARİKÇİLERİ bu bilgileri yalnızca ürünlerini geliştirmek veya size özel hizmet ve teknoloji sağlamak amacıyla kullanabilir. YAZILIM TEDARİKÇİLERİ bu bilgileri, kişi olarak sizi belirtmeyecek biçimde başkalarına açıklayabilir.

**İnternet Oyunları/Güncelleme Özellikleri.** YAZILIM'ın sağlıyor olması ve sizin YAZILIM'daki bu İnternet oyunları veya güncelleme özelliklerini kullanmayı seçmeniz durumunda, bu özelliklerden yararlanmanız için belirli bilgisayar sistemlerini, donanımlarını ve yazılım bilgilerini kullanmanız gerekir. Bu özellikleri kullanarak, YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'nin söz konusu bilgileri yalnızca ürünlerini geliştirmek veya size özel hizmet ve teknoloji sağlamak amacıyla kullanması için yetki vermiş olursunuz. YAZILIM TEDARİKÇİLERİ bu bilgileri, kişi olarak sizi belirtmeyecek biçimde başkalarına açıklayabilir.

**İnternet Esaslı Hizmetler Bileşenleri.** YAZILIM'da belirli İnternet esaslı hizmetlerin kullanımını sağlayan ve kolaylaştıran bileşenler olabilir. YAZILIM TEDARİKÇİLERİ'nin kullandığınız YAZILIM'ın ve burada bileşenlerinin sürümünü otomatik olarak kontrol edip, Aygıtınız'a otomatik olarak indirilebilecek yükseltmeler veya ekler sağlayabileceğini kabul edersiniz.

**Üçüncü Taraf Sitelerine Bağlantı.** YAZILIM, kullanılması ile üçüncü tarafların sitelerine bağlantı yapabilme olanağı sağlayabilir. Üçüncü tarafların siteleri Sierra Wireless Technology S.A.S'nin kontrolü altında değildir. Ne Sierra Wireless Technology S.A.S, ne de bağlı kuruluşları [i] üçüncü taraf sitelerinin içeriği ve burada olabileceğin diğer bağlantılardan veya bu sitelerde yapılacak değişiklik veya güncellemelerden ve [ii] üçüncü taraf sitelerinden yapılan herhangi bir biçimdeki gönderilerden sorumlu değildir. YAZILIM'ın üçüncü taraf sitelerine bağlantılar sağlaması durumunda, söz konusu bağlantılar yalnızca size kolaylık amacıyla yapılır ve bunların YAZILIM'da bulunması üçüncü taraf sitelerinin Sierra Wireless Technology S.A.S veya bağlı kuruluşları tarafından onaylandığı anlamına gelmez.

**Ek Yazılım/Hizmetler.** YAZILIM, bir kopyasını ilk aldığınız tarihten sonra Sierra Wireless Technology S.A.S'in, YAZILIM güncellemeleri, ekleri, ilave bileşenler veya İnternet esaslı hizmetler bileşenlerini size sağlamasına olanak tanıyabilir.

Sierra Wireless Technology S.A.S'nin Ek Bileşenler sağlamasına karşın bunlarla birlikte başka bir EULA vermemesi durumunda bu EULA hükümleri geçerli olur.

Sierra Wireless Technology S.A.S, YAZILIM'ın kullanımı vasıtasıyla size sağladığı İnternet esaslı hizmetleri durdurma hakkını saklı tutar.

**İHRACAT SINIRLAMALARI.** YAZILIM'ın ABD ihracat yargı çevresi kurallarına tabi olduğu tarafınızdan kabul edilir. ABD ve diğer devletlerin koyduğu son kullanıcı, son kullanım ve hedef ülke sınırlamalarının yanı sıra ABD İhracat İdaresi Yönetmelikleri dahil olmak üzere YAZILIM ile ilgili tüm uluslararası ve ulusal yasalara uyacağınızı kabul edersiniz.

#### **YÜKSELTMELER VE KURTARMA ORTAMLARI**

- **AYGIT Yazılımı.** AYGIT Yazılımı Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından, AYGIT'tan ayrı olarak ROM yongasında, CD ROM diskinde veya İnternet'ten indirme yoluyla veya başka bir yolla sağlanmış ortamlarda verildiyse ve "For Upgrade Purposes Only" (Yalnızca Yükseltme İçin) ibaresiyle etiketlenmişse, bu tür AYGIT Yazılımı'nın bir kopyasını mevcut AYGIT Yazılımı'nı değiştiren kopya olarak AYGIT'a kurabilir ve yükseltme AYGIT Yazılımı ile birlikte verilebilecek ek EULA hükümleri dahil olmak üzere bu EULA hükümlerine tabi olarak kullanabilirsiniz.
- **CD Eki.** CD Eki Sierra Wireless Technology S.A.S tarafından, CİHAZ'dan ayrı olarak CD ROM disklerinde veya İnternet'ten indirme yoluyla veya başka bir yolla sağlanmış ve "For Upgrade Purposes Only" "Yalnızca Yükseltme İçin " ibaresiyle etiketlenmişse, [i] bu tür bileşenlerin bir kopyasını, CİHAZ'la veri alışverişinde kullandığınız bilgisayarlara, mevcut CD Eki bileşenlerini değiştiren kopya olarak kurabilir ve kullanabilirsiniz.

#### **SORUMLULUKLAR**

**DESTEK VE BİLGİ** Bu EULA ile ilgili sorularınız olması durumunda veya başka bir nedenle Sierra Wireless Technology S.A.S ile irtibata geçmek isterseniz, lütfen AYGIT kitapçığında belirtilen adrese başvurun.

**BELİRLİ ZARARLAR İÇİN SORUMLULUK REDDİ.** YASALAR TARAFINDAN YASAKLANMADIĞI SÜRECE SIERRA WIRELESS TECHNOLOGY S.A.S, YAZILIM'IN KULLANIMINDAN VEYA PERFORMANSINDAN KAYNAKLANAN VEYA BUNLARA İLİŞKİN DOĞRUDAN, DOLAYLI VEYA ARIZİ OLARAK OLUŞAN TÜM ZARARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ. BU SINIRLAMALARA, ÖDENEN HERHANGİ BİR TAZMİNAT ESAS AMACINI KARŞILAMASA DA GEÇERLİDİR. GEÇERLİ SINIRLI GARANTİLER VE BULUNDUĞUNUZ HUKUK ÇEVRESİNE ÖZGÜ ÖZEL HÜKÜMLER İÇİN LÜTFEN BU PAKETLE VEYA YAZILIM'LA BİRLİKTE VERİLEN BASILI MALZEMELER ARASINDAKİ GARANTİ KİTAPÇIĞINA BAŞVURUN.

Entegre Java™ motoru sayesinde telefonunuzda çalıştırılacak uygulamalar ve oyunları yükleme imkanı sunan bir Sagemcom cep telefonu satın alınız.

Ancak, her konumdan uygulama almak için yüklemenin olası etkileri hakkında temel bilgiye sahip olmanız gerekir.

Bu sayfaları okumaya birkaç dakika harcadığınız için teşekkür ederiz: Bu, sonuçları ölçmeden eylem gerçekleştirmenize engel olacaktır.

**UYARI:** Bir Java™ uygulamasını çalıştırdığınızda korumalı bazı özelliklere erişim izni vermeniz istenebilir. Bu özelliklerin kullanımı masrafa girmenize veya kişisel bilgilerinizin erişime açılmasına neden olabileceği için koruma altındadır. Hangi özelliğin istendiğini anlamak için, güvenlik açılır pencere mesajını dikkatlice okuyun ve uygulama için bunu gerçekleştirmenin akla uygun olup olmadığına karar verin. **Kuşkuyla düşerseniz "Hayır" düğmesini seçerek erişimi reddetmekten çekinmeyin!**

Güvenlik yapılandırması uzmanlık gerektiren bir özelliktir! Bir MIDlet'in güvenlik parametrelerini değiştirmeye girişmeden önce ne yaptığınızı tam olarak biliyor olmanız gerekir. Değişikliklerin yanlış anlaşılması, MIDlet'in çalışmamasına ve/veya kişisel bilgilerinizin riske girmesine ya da telefonunuzun hat kullanma süresinin uzamasına neden olabilir. Güvenlik yapılandırmasında yapılacak her türlü değişikliğin sorumluluğu size aittir. Güvenlik yapılandırmasında yapılan bu tür değişikliklerden doğan veya bunların neden olduğu tüm zarar ve kusurlardan Sierra Wireless Technology S.A.S ve/veya şebeke operatörünüz hiçbir durumda sorumlu değildir. Arama yapmak ve SMS göndermek gibi işlemlerin ve telefonunuza yüklediğiniz uygulamaların size faturalandırılacağını bilmelisiniz. Şebeke operatörünüzün faturalama ilkelerine bağlı olarak, telefonun hat kullanma süresi nedeniyle yükleme işlemi için de ücretlendirilebilirsiniz.

## Güvenlik konuları

Java™ MIDP teknolojisi, cep telefonlarında güçlü uygulamaların bulunabilmesini sağlayan etkili bir yoldur. "Kablosuz iletişim sistemlerinin kullandığı yöntem" ile indirilen uygulamalar ve oyunlar ile bir cep telefonunda harika yerleşik özelliklerin (SMS gönderme ve alma, multimedya oynatma ve kaydetme, ağ erişimi...) kullanımına olanak sağlar.

Tüm bu MIDP 2.0 özellikleri sadece telefonda yüklü herhangi MIDlet'e ortaya çıkarılamaz: özel verilerinizi ve kullanım süresi tüketiminizi korumak için özenli bir erişim kontrol sistemi cihazda uygulanır.

Erişim kontrolleri 9 güvenlik grubunda toplanmıştır:

- Ağ erişimi (GPRS/GSM veri kullanım süresi tüketimi, HTTP/web bağlantıları...)
- Otomatik yürütme (MIDlet belirli bir zamanda ya da bir SMS alırken uyanır)

- Telefon araması (telefon araması başlatma yeteneği)
- Yerel bağlantılık (MIDlet tarafından seri arayüzlerin kullanılması)
- Mesajları alma (MIDlet'lerin tarafından SMS, SMS-CB alınması)
- Mesajları gönderme (MIDlet'lerin tarafından SMS gönderilmesi)
- Kullanıcı verilerini okuma (MIDlet'den Abone kimliği, Rehber, Ajanda okuma erişimi)
- Kullanıcı veri yazma (Yeni rehber veya ajanda girişi)
- Multimedya kaydı (MIDlet'den gelen kamera veya mikrofon kontrolü yeteneği)

*Yükümlü bir MIDlet'in (aşağıya bakınız) güvenlik durumuna göre, bu güvenlik gruplarının her biri 5 olası yetki seviyesinden birine sahiptir (daha sınırlıdan daha serbeste doğru sıralanmıştır):*

- Hiçbir zaman  
Bu güvenlik grubu, korumalı özelliklere erişimi tamamen kısıtlar.
- Her kullanımda  
MIDlet'in korumalı özelliği her kullanmak isteğinde kullanıcıdan izin istenir.
- Her oturumda  
MIDlet korumalı özelliği ilk kullandığında, kullanıcıdan "Her kullanımda" geçerli olmak üzere erişim izni istenir fakat erişim MIDlet sona erene kadar geçerli olur.
- Tek onay  
MIDlet'in tüm ömrü sırasında korumalı özelliği ilk kullanmak isteğinde kullanıcıdan erişim izni istenir. Bu, MIDlet telefondan kaldırılana kadar geçerli kalır.
- Her Zaman  
Bu güvenlik grubu, korumalı özelliklere koşulsuz erişim izni verir.

Bir MIDlet'in güvenlik durumu ya "sertifikalı" ya da "sertifikasız"dır.

"Sertifikasız" durum, MIDlet kaynağının kurulum sırasında cep telefonu tarafından doğrulanmadığını gösterir. Telefonun bilebileceği kadarıyla MIDlet herhangi birisi tarafından yazılmış olabilir.

"Sertifikalı" durumu ise MIDlet'in, adı cep telefonunda görüntülenen bilinen bir tarafça dijital olarak imzalanmış olduğu anlamına gelir. Bu, cep telefonu MIDlet'in kaynağı olarak adlandırılan tarafın kimlik doğrulamasının başarıyla yapıldığı anlamına gelir.

Güvenlik izinleri "sertifikasız" veya "sertifikalı" MIDlet'ler için farklı olabilir ve adlandırılmış tarafların farklı türleri için farklı olabilir. Genellikle "sertifikasız" güvenlik izinleri "sertifikalı" olanlardan daha kısıtlayıcıdır.

### **Güvenlik yapılandırma menüsü**

Cep telefonunuza bir MIDlet kurulduğunda varsayılan güvenlik yetkileri uygulanır.

Bu varsayılan güvenlik yapılandırması, kurulu MIDlet'in "Ayarlar/Güvenlik" menüsü ile değiştirilebilir.

"Güvenlik" menüsüne girince MIDlet'in güvenlik durumu görüntülenir (bkz. yukarıdaki "Güvenlik konuları" paragrafı).

Güvenlik menüsüne girmek istemezseniz, sadece "Geri" düğmesine basmanız yeterlidir.

"Tamam" düğmesini seçerek devam edebilirsiniz.

Görüntülenen menü ile her güvenlik grubu için geçerli MIDlet'e uygulanan izinleri artırıp azaltabilirsiniz.

Güvenlik grubuna geçerli değerde daha serbest bir yetki ayarladıysanız, cep telefonu arttırılmış riske maruz kalmayı onaylayıp onaylanmadığınızı sorar.

Maksimum riske maruz kalma artışı güvenlik durumu tarafından sınırlandırılmıştır. Üretim yapılandırmasına bağlı olarak, örneğin "Ağ Erişimi" güvenlik grubu yetkisinin, bir "sertifikası" (güvenlik yapılandırması menüsünde "Tek onay" ve "Her zaman" kullanılmayan) MIDlet için "Oturum" olan daha serbest değere ayarlanmış olamayacağı, ama operatör "sertifikalı" MIDlet'in herhangi bir sınırlama olmadan kullanılabilir tüm izin değerlerine sahip olabileceği anlamına gelir.



### Java™ nedir?

Java™ cep telefonu alanında güçlü uygulamaların kullanımına olanak sağlayan yeni bir teknolojidir. İş uygulamaları ve oyunlar son kullanıcı tarafından Java™ özellikli telefonlarda kolaylıkla yüklenebilir.

Cep telefonunuz karmaşık grafik özellikleri olan, şebeke üzerinden çalışan, kullanımı kolay MIDP uygulamalarının çalıştırılmasını sağlayan WMA [SMS desteği] ve MMAPI [Multimedya desteği] seçeneklerini uygulayan MIDP 2.0 uyumlu bir Java™ platformudur.

Bu tür uygulamalar, örneğin geniş bir yelpazede oyunlar ve aksiyon ve mantık oyunları, ajanda, e-posta okuyucu, web tarayıcısı gibi çekici uygulamalar olabilir...

### MIDlet nedir?

Cep telefonunda çalışması için tasarlanmış bir Java™ uygulamasına veya oyununa MIDlet [MIDP uygulaması] denir.

MIDlet genellikle 2 dosyadan oluşur:

- JAD dosyası
- JAR dosyası

JAD dosyası Java™ Application (Uygulaması) Descriptor (Tanımlayıcısı) sözcüklerinden oluşur. Bu, JAR dosyasının içeriğini (sürüm, satıcı adı, boyut...) anlatan ve cep telefonu ile görüntülenen küçük bir dosyadır. **JAD dosyası boyutu genellikle en fazla 2 kilo-bayt büyüklüğündedir.**

JAR dosyası Java™ Archive (Arşiv) sözcüklerinden oluşur. Uygulama verilerinin kendilerine başvurur [program, resimler, ses]. **Bir JAR dosyası en fazla 200 kilo bayt büyüklüğünde olabilir.**

**Not:** Bazı ender durumlarda MIDlet satıcıları MIDlet programını JAD dosyası olmadan yalnızca JAR dosyası ile verebilirler. Böyle durumlarda JAD dosyasına bakmadan JAR dosyasını indirme riski sadece size aittir.

## MIDlet [Java™ oyunu veya uygulaması] yükleme

MIDlet programları, Oyunlar veya Uygulamalar menüleri ya da WAP tarayıcısı yoluyla kolaylıkla cep telefonuna indirilebilir.

Genellikle her durumda, ekranda görüntülenen bir JAD dosyası da alırsınız.

İleride açıklanacağı gibi dosyasının içeriğini incelenmesine çok fazla özen gösterilmelidir.

JAD dosyasını seçtiğinizde cep telefonunuz bu dosyayı indirir, içerdiği verileri görüntüler ve JAR dosyasını yüklemek için onayınızı ister.

Açılan görüntüde şu bilgiler bulunur:

- MIDlet'in adı
- Sürüm
- Boyut (JAR dosyası boyutu)
- Satıcı adı
- Güvenlik durumu (**ÖNEMLİ:** aşağıdaki "Güvenlik konuları" paragrafına bakınız)
- JAR dosyası URL'si.

**Ana veriyi (JAR dosyasını) yüklemek istemezseniz "İptal"i seçerek gelecek kullanım süresi harcamasını onaylamayı reddetmiş olacaksınız (JAR dosyası indirilmez).**

**MIDlet'in yüklenmesini istiyorsanız "Tamam"ı seçin. MIDlet, güvenlik durumu için ayarlanmış varsayılan değerlerle yüklenir.**

Bir uygulamayı indirmeden önce şöyle bir mesaj belirebilir: "Telefonunuz uygulamayı tanıyamadı, lütfen uygulamayı kurmadan önce uygulama kaynağından emin olun".

**Java™ MIDP güvenlik konularını anlamak için sonraki iki paragrafı tamamen dikkatle okumak zorundasınız.**

### Ticari Markalar

Java™ ve diğer tüm Java tabanlı markalar veya ticari markalar, A.B.D.'de ve diğer ülkelerde Sun Microsystems, Inc. şirketinin ticari veya tescilli ticari markasıdır.

## Feragatname

Yukarıda açıklandığı gibi, bazı yüklenen öğeler, mobil telefonunuzun açık durumdaki tüketiminde anormal artışa veya veri bozulmasına ya da mobil telefonunuzun arızalanmasına yol açabilecek veriler içerebilir veya bu gibi eylemlere neden olabilirler.

JAVA UYGULAMALARI VEYA OYUNLARI DAHİL YÜKLENEN HER UYGULAMANIN ÖZEL SORUMLULUĞUNUZ ALTINDA GERÇEKLEŞTİRİLDİĞİNİ AÇIKÇA ONAYLAMAKTASINIZ. AĞ SERVİS SAĞLAYICINIZ, SIERRA WIRELESS TECHNOLOGY S.A.S VEYA ŞUBELERİ HERHANGİ BİR KAYIP KAZANÇ, İKAME MALLARIN VEYA HİZMETLERİN TEDARİK MASRAFLARI, KAZANÇ KAYBI, İŞE ARA VERİLMESİ, VERİ KAYBI VEYA HERHANGİ ÖZEL, DOLAYLI, RASTLANTISAL, EKONOMİK VEYA SÖZLEŞMEDEN DOĞAN DOLAYLI BİR ZARAR, HAKSIZ FİİL, İHMAL VEYA JAVA UYGULAMALARI VEYA SAGEMCOM CİHAZLARINDAKİ OYUNLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE HERHANGİ BİR UYGULAMANIN HANGİ YOLLA OLURSA OLSUN İNDİRİLMESİYLE İLİŞKİLİ DİĞER OLASI SORUMLULUKLARDAN DOLAYI HİÇ BİR ŞEKİLDE SORUMLU TUTULAMAZ. JAVA UYGULAMALARI VEYA OYUNLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE TÜM UYGULAMALARIN KESİNLİKLE "OLDUĞU GİBİ" SUNULDUĞUNU AÇIKÇA ONAYLAMAKTASINIZ. SIERRA WIRELESS TECHNOLOGY S.A.S VE/VEYA ŞEBEKE SERVİS SAĞLAYICINIZ HER NE OLURSA OLSUN BU KONUYLA İLGİLİ OLARAK HİÇBİR GARANTİ VERMEMEKTEDİR. SIERRA WIRELESS TECHNOLOGY S.A.S VE/VEYA ŞEBEKE HİZMET SAĞLAYICISI, JAVA™ UYGULAMALARI VEYA OYUNLARI DAHİL OLMAK ÜZERE HİÇBİR UYGULAMANIN TİCARİ OLARAK SATILABİLİR, BELİRLİ BİR AMACA UYGUN, YETERLİ KALİTEDE VE GÜVENLİKTE OLDUĞUNA İLİŞKİN KOŞULLU, KOŞULSUZ VEYA YASAL GARANTİLERİ BAĞLAYICI SAYMAMAKTADIR.

# Sorun Giderme

---

## SORUN - DURUM

## YAPILACAK İŞLER

### Telefonu açmak imkânsız

Pili çıkarın ve değiştirin.

Hâlâ telefonunuzu açamıyorsanız, pili şarj edin:

- Tekrar açmadan önce en az 15 dakika boyunca şarjda tutun.
- Pil simgesinin yukarı ve aşağı kaydırılıp kaydırılmadığını kontrol edin.
- Öyleyse, telefon şarj oluyor demektir.
- Öyle değilse, lütfen şarj cihazını dışarı çıkarın ve tekrar takın. Lütfen şarj simgesinin yukarı ve aşağı kaydırılıp kaydırılmadığını kontrol edin.
- Hâlâ telefonunuzu açamıyorsanız, lütfen şarj cihazının bağlantısını kesip tekrar bağlayın ve bu işlemi birkaç kez tekrar edin.
- Şarj simgesi hâlâ yukarı ve aşağı kaydırılmıyorsa, lütfen satış sonrası hizmetler ile irtibata geçin.
- Şarj simgesinin yukarı ve aşağı kaydırılması durduğunda, pil şarj edilmiş demektir.

### Pil durumu bilinmiyor

Telefon pili tanımıyor. Pilin konumunu kontrol edin.

### PİL ZAYIF

Bu mesaj pil çok zayıf duruma geldiğinde görüntülenir. Telefon kendi kendine kapanır. Telefonu şarj edin.

### SIM yok

SIM kartın yerinde ve gerektiği gibi yerleştirilmiş / takılmış olup olmadığını kontrol edin.

SIM kartın durumunu kontrol edin. Hasarlıysa, kartı operatör satış noktasına geri götürün. Aynı mesajı almaya devam ediyorsanız, satış sonrası servisine başvurun.

### Hatalı PIN kodu

Hatalı PIN kodu girilmiş. Dikkat edin! PIN kodu üç kez hatalı girildiğinde SIM kart bloke olur.

## SORUN - DURUM

## YAPILACAK İŞLER

### SİM BLOKE

PIN numarası art arda üç kez yanlış girilirse, SİM kartınız bloke edilir. Bu durumda yapmanız gerekenler:

- Operatörünüzün verdiği PUK kodunu (Personal Unblocking Key – Kişisel Kilit Açma Kodu) girin ve onaylayın.
- PIN numaranızı girin ve onaylayın.
- PIN numaranızı tekrar girin ve onaylayın. Bunun için, aşağıdaki sırayı takip edin:  
\*\*05\*PUK\*PIN\*PIN#

SİM kartın tipine bağlı olarak 5 veya 10 hatalı deneme sonrası SİM kart bütünüyle bloke edilir. Bu durumda, yeni bir kart almak için operatörünüze veya SMC'ye başvurun.

### SİM KİLİTLİ

Şebeke sağlayıcılarının isteği üzerine, telefon sadece belirli tipte SİM kartlarla kullanılabilir. Bu mesaj, kullandığınız SİM kartın telefona uygun olmadığını gösterir. SİM kartı çıkartın ve telefonu tekrar açın. **SİM yok** mesajı çıkarsa, kartın uyumluluğunu satın aldığınız yerden kontrol etmeniz gerekir. Bu mesaj görünmüyorsa, satış sonrası servisine başvurun.

### Arama bağlantısı yok

Tuşladığınız numaranın doğru olup olmadığını kontrol edin.

Ekranın üst sağ köşesinde R harfi görünüyorsa ve şebeke adı görünmüyorsa, sadece acil yardım servisleri aranabilir.

Kontör durumunuzu kontrol edin.

Kullanılan SİM kartın istediğiniz hizmeti verip vermediğini ve SİM kartınızın geçerlilik süresinin bitip bitmediğini kontrol edin.

Gerekirse giden aramalara konulan sınırlamaları kontrol ederek kaldırın.

Şebeke yoğun olabilir. Sonra tekrar deneyin.

Sorun devam ederse Teknik Servise başvurun.

### Aranılamıyor

Telefonun ve şebekelerin çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için bir arama yapmaya çalışın.

Kalıcı arama aktarma [ekranda kalıcı arama aktarma simgesi görüntülenir] özelliğini kontrol edin, gerekirse devre dışı bırakın.

Gerekirse, gelen aramalara konulan sınırlamaları kontrol ederek kaldırın.

Sorun devam ederse Teknik Servise başvurun.

## SORUN - DURUM

Arama sırasında sinyal kalitesi düşük

Mesaj gönderilemiyor

Telesekreter kutusu yok

Telesekreter simgesi yanıp sönüyorsa

WAP bağlamında:  
SUNUCU CEVAP  
VERMİYOR mesajı

Karşılama ekranına giriş yapılamıyor

Ekranda operatör adı görünmüyor

Tuş kilidini nasıl açar/kapatırım?

Sessiz moda nasıl geçerim?

## YAPILACAK İŞLER

Parmaklarınızı telefonun alt tarafına, antenin bulunduğu yere koymayın: Böyle bir durumda kaliteli bir aktarım sağlamak üzere telefon daha fazla güç harcamak zorunda kalır.

Mesaj merkezi numarasının doğru girilip girilmediğini kontrol edin.

Bunu gerçekleştirmek için sırasıyla **Mesajlar** menüsünü, **Seçenekler**'i, **Msj merkezi n°** seçeneğini belirleyin ve girilen numarayı kontrol edin. Bu numarayı öğrenmek için şebeke sağlayıcınıza başvurun.

Kullanılan SIM kartın bu servisi sunduğundan emin olun.

Operatör tarafından sağlanan bilgileri kullanarak, aktarılabilecek aramayı telesekretere yönlendirilecek şekilde programlayın.

Kullanılan SIM kartın bu servisi sunduğundan emin olun. Telefonun ve şebekenin çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için bir arama yapmaya çalışın.

Telesekreter numarasının düzgün şekilde ayarlandığından emin olun. Bunu yapmak için **Ayarlar/Çağrılar** menüsüne giderek **Sesli mesaj**'i seçin ve buradaki numarayı kontrol edin. Buraya operatörünüzün telesekreter merkezi numarasını girin.

Simgenin kaybolması için telesekreter numarasını arayıp yeni mesajları dinleyin.

Telefonu kapatın ve yeniden açın.

**WAP** menüsünde, **Önbelleği boşaltın**.

**Ayarlar** menüsüne giderek **Şebekeler** ve ardından **Seçim** seçeneğini belirleyin. Operatör görünüme kadar bekleyin; görünen operatörü seçerek onaylayın.

Operatör logosu varsa, ekranı etkinleştirin (**Ayarlar/Ekran/Operatör logosu**).

☎ # tuşuna, ardından navigasyon çubuğuna basın.

☎ # tuşunu basılı tutun; telefonun zili çalışırsa kısa bir dokunuş yeterlidir.

## SORUN - DURUM

Yakınlaştırmayı nasıl etkinleştirebilirim?

Ekranda görünen zarf simgesini nasıl kaldırırım? 

Ekranda görünen telesekreteri nasıl kaldırırım? 

Başlangıç ekranında yazan mesajı (1 arama) nasıl kaldırırım?

Zil seslerini nasıl yüklerim?

Nesnelerimi (sesler, resimler) yüklemek için belleği nasıl boşaltabilirim?

Yeni mesaj almak için belleği nasıl boşaltabilirim?

Rehber'de yeni kişiler saklamak için belleği nasıl boşaltabilirim?

Telefonumun verimliliğini nasıl artırabilirim?

## YAPILACAK İŞLER

Sadece SMS, MMS ve WAP ekranlarında etkinleştirilebilir; # tuşunu basılı tutun.

Bir sesli mesaj aldıysanız, sesli mesaj kutunuzu arayın ve verilen talimatları uygulayın.

Bu telesekreterinizde bir sesli mesaj aldığınız anlamına gelir. Lütfen sesli mesaj kutusunu arayıp mesajı dinleyin. Size söylenen sesli talimatları uygulayın.

 tuşuna basarak, mesajsız başlangıç sayfasına dönün.

Bilgisayarınızı kullanarak aşağıdaki sitelerden birine girin: [www.mobilemediacorner.com](http://www.mobilemediacorner.com). Bu siteler telefonunuz için SMS şeklinde zil sesi gönderme hizmeti sunmaktadır. Kendi operatörünüzün sitesine de girebilirsiniz. SMS alındıktan sonra, yapmanız gereken tek şey onu kaydetmektir: «Mesajları kaydet» seçeneğini doğrulayınca, ses listenize eklenecektir. Buna ek olarak bazı sitelere telefonla da bağlanabilirsiniz.

**Multimedya** menüsüne girin, **Resimlerim** veya **Seslerim** ögesini seçin, ardından bazı nesneleri silin.

Giden Kutusu yönetimini özenli yapın. Giden mesajların otomatik olarak kaydedilmemesi önerilir: çok fazla mesaj kaydedildiğinde, kullanılabilir bellek hızla dolar ve başka mesaj alınamaz. Bu mesajları silmek için, **Mesajlar** menüsüne gidip **Giden Kutusu**'nu seçin ve bazı mesajları silin. **Gelen Kutusu** ögenizi de dikkatli yönetin.

Rehberi dikkatli yönetmeniz özellikle önerilir.

Resimli bir Vcard aldığınızda, bunları kaydedin veya silin.

En etkili işlemler şunlardır:

Tuşlara gereksiz basmamak için, lütfen telefonunuzu güvenle saklayın: bir tuşa her basıldığında ekran ışığı yanar.

Telefonu kullanırken parmaklarınızla anteni kapamadığınızdan emin olun.

# Dizin

---

## A

|                        |    |
|------------------------|----|
| Ahizesiz kullanım modu | 20 |
| Aktarmalar             | 52 |
| Akü                    |    |
| Akü takma              | 16 |
| Aküyü şarj etme        | 22 |
| Alarm                  | 45 |
| Anonim mod             | 52 |
| Araç kiti              | 60 |
| Arama engeli           | 51 |

## B

|                  |        |
|------------------|--------|
| Başlangıç ekranı | 14     |
| Başlarken        | 17     |
| Bellek           | 36, 56 |

## C

|                      |    |
|----------------------|----|
| Çağrılar             | 19 |
| Yardımları           | 54 |
| Çağrılar (menü)      |    |
| Arama bekletme       | 53 |
| Sayaçlar             | 54 |
| Son aramaları göster | 54 |
| Çoklu ortam          | 55 |
| Çoklu ortam (menü)   |    |
| Bellek               | 56 |
| Resimlerim           | 55 |
| Seslerim             | 55 |

## D

|              |    |
|--------------|----|
| Duvar kağıdı | 56 |
|--------------|----|

## E

|                  |    |
|------------------|----|
| Ekran koruyucu   | 57 |
| Enerji tasarrufu | 57 |

## G

|                    |            |
|--------------------|------------|
| Garanti            | 66         |
| Giriş modu         | 32         |
| Gizlilik           | 50         |
| Gönderilenler      | 35         |
| Görünüm            | 56         |
| GPRS               | 39, 40, 41 |
| Grup Aramaları     | 28         |
| Güvenlik bilgileri | 63         |

## H

|                |    |
|----------------|----|
| Hesap makinesi | 43 |
|----------------|----|

## I

|           |    |
|-----------|----|
| IP adresi | 40 |
| IrDA      | 60 |

## K

|           |    |
|-----------|----|
| Kaydedici | 49 |
| Kimlik    | 25 |
| Kişi      | 23 |

|                  |    |                     |                |
|------------------|----|---------------------|----------------|
| Arama            | 23 | Bellek              | 24             |
| Değiştirme       | 24 | Rehberi kullanma    | 23             |
| Kişiler          | 17 | Yeni kişi           | 23             |
| Posta listeleri  | 24 | Renkler             | 56             |
| Kişiselleştir    | 48 | Resim               | 55             |
| Kısayol tuşları  | 57 |                     |                |
| Kontrast         | 57 | <b>S</b>            |                |
| Kur dönüştürücü  | 44 | Şebeke              | 18             |
|                  |    | Şebekeler           | 54             |
| <b>M</b>         |    | Seçenekler          | 36             |
| Menüler          | 9  | Sembol              | 14             |
| Mesajlar         |    | Seri hızı           | 60             |
| Gelen Kutusu     | 34 | Ses                 | 48             |
| Giden Kutusu     | 34 | Ses seviyesi        | 48             |
| Mesaj alma       | 34 | Sesler              | 55             |
| SMS yazma        | 30 | Sesli mesaj         | 52             |
|                  |    | Sessiz modu         | 49             |
| <b>N</b>         |    | SIM kart            | 15, 16         |
| No. gösterimi    | 52 | Simge               | 14             |
|                  |    | Sinyal sesleri      | 49             |
| <b>O</b>         |    | SMS                 | 30             |
| Ön ayarlı rehber | 51 | Sorun Giderme       | 79, 80, 81, 82 |
| Operatör         | 51 |                     |                |
| Operatör logosu  | 57 | <b>T</b>            |                |
| <b>P</b>         |    | T9                  | 31             |
| Paket            | 11 | Takvim              | 46             |
| Para birimleri   | 44 | Tarih ve saat       | 18             |
| PIN numarası     | 50 | Telefon kodu        | 50             |
| PIN2 numarası    | 50 | Telefonu çalıştırma | 15             |
|                  |    | Titreşim            | 48             |
|                  |    | Tuş kilidi          | 12, 49         |
| <b>R</b>         |    | <b>U</b>            |                |
| Rehber           |    | Ücret               | 51             |

## V

vCal 43, 47

## W

WAP 38, 41  
Hizmetleri menüsü 38  
Nesne yükleme 40  
parametrelerini yapılandırma 39  
WAP ayarları 52

## Y

Yapılacaklar 42  
Yardım 13, 54, 59

## Z

Zaman sayacı 45  
Zil sesleri 48





# SAGEMCOM

Sierra Wireless Technology S.A.S  
5, boulevard Gallieni  
92442 Issy-les-Moulineaux Cedex – FRANCE  
[www.sierrawireless.com](http://www.sierrawireless.com)